

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對任何就因本公告全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔責任。



中国太平
CHINA TAIPING

中國太平保險控股有限公司

China Taiping Insurance Holdings Company Limited

(於香港註冊成立之有限公司)

(股份代號：966)

公 告

截至二零一四年六月三十日止六個月中期業績

中國太平保險控股有限公司董事會欣然公布本公司及其附屬公司截至二零一四年六月三十日止六個月未經審核的財務業績如下，請一併閱覽下文管理層討論和分析：

管理層討論和分析

二零一四年上半年經營亮點及綜合業績

經營效益大幅提升

- 股東應佔溢利19.3億港元，是去年同期的2.8倍，比去年同期的6.92億港元增長1.8倍
- 新業務價值23.8億港元，同比增長44%
- 每股總內含價值17.6港元，較去年年底的15.4港元，增長14%
- 半年保費首次突破500億元人民幣（653億港元），同比增長28%
- 總資產3,779億港元，較去年年底增長19%
- 息蓋率增加至7.6倍，較2013年全年的4.6倍大幅增長

境內保險業務快速發展，代理人產能持續提升

- 壽險總保費¹同比增長高於行業平均3.5個百分點
- 壽險代理人的月均人均產能由二零一三年的13,482港元，提升至二零一四年上半年的20,642港元，增長53%
- 個險、銀保四項繼續率指標穩居行業前列
- 境內產險保費同比增長高於行業平均4.5個百分點

境外保險業務突破成長，經營效益創新高

- 太平香港保費收入穩步提升
- 太平澳門繼續穩居市場第一，承保利潤同比增長1.1倍
- 太平新加坡業務穩步發展，承保利潤同比增長23%
- 太平再保險長期壽險業務取得突破性進展，總保費同比增長42%，非壽險承保溢利同比增長60%

資產配置水平不斷提高，收益率保持增長

- 管理總投資資產達3,699億港元，其中集團外資產規模首次躍上千億平台
- 跨境金融投資取得較大進展，另類資產收益率與規模穩步提升
- 投資收益率達5.14%，優於去年同期

¹太平人壽及太平養老總保費

大客戶戰略合作和綜合開拓成效明顯

- 今年以來，與中國移動、招商銀行等10家央企和大型企業簽署了總對總合作協議。截至目前，共與45家央企和大型企業建立了戰略合作關係
- 一至六月，戰略客戶實現產險保費2.4億港元，企業年金繳費39.0億港元，員工福利業務7,180萬港元。交叉銷售完成壽銷產8.7億港元，同比增長54%，壽銷養1.4億港元，同比增長82%

品牌影響力和品牌價值顯著提升

經過近兩年來的持續擴大宣傳，集團品牌影響力及價值顯著提升。今年，中國太平首次躋身二零一四年胡潤最具價值中國品牌榜；在二零一四年《財富》中國 500 強排行榜上，中國太平排位也大幅提升。

重組改制的財務效益呈現

太平人壽及太平財險在二零一三年年底注入中國太平控股，二零一四年上半年按新股權比例併表，令中國太平控股進一步分享上述兩間公司的優良業績，新注入權益為中國太平控股帶來合共 5.6 億港元的額外利潤貢獻。

過去兩年，為了有利於公司價值持續增長，公司加大了戰略投入，我們對壽險個人代理組織發展投入大量資源，隨著新代理人漸趨成熟，產能逐步釋放，效益在二零一四年上半年逐步體現，此外，壽險業務之產品結構持續優化、大客戶戰略合作漸見成效，以及理想的投資收益，使太平人壽二零一四年上半年的經營溢利創新高達 18.2 億港元，同比增長 5.3 倍；太平財險上半年錄得淨溢利 2.63 億港元；境外產險及再保上半年錄得淨溢利 5.13 億港元，同比增長可觀。

太平人壽及太平財險在二零一三年年底注入中國太平控股，二零一四年上半年按新股權比例併表，令中國太平控股進一步分享上述兩間公司的優良業績，綜合上述因素，二零一四年上半年股東應佔溢利 19.3 億港元，同比增長 1.8 倍。

改組情況

除了太平印尼及太平英國外，其他目標資產已完成注入，並已合併到中國太平控股二零一四年中期的財務業績。已注入資產的規模，相當於總代價 97.33%。

太平英國於二零一四年七月取得英國當地監管機構（PRA）的批准，已於七月份正式注入中國太平控股。太平印尼預計九月中下旬完成注入中國太平控股。

至於股份交割進度，截止今天，中國太平控股已向中國太平集團（香港）發行 7.24 億股代價股份，餘下約 1.39 億股代價股份（即丙組整體代價股份），預計在今年下半年完成發行。

綜合財務表現

於集團重組使用合併會計法：

二零一三年五月二十七日，中國太平控股簽署框架協議，同意收購中國太平集團和中國太平集團（香港）的若干資產和股權，中國太平控股以發行新股形式支付對價。就會計處理而言，上述資產及股權收購可分為以下兩種類型進行入賬：

第一類資產：該類資產為現有子公司的額外權益，包括太平人壽的25.05%股份、太平財險的38.79%股份、太平養老的4%股份和太平資產的20%股份，以及中國太平集團和中國太平集團（香港）持有的零星資產及負債。

第二類資產：該類資產為中國太平集團和中國太平集團（香港）持有之子公司的權益、若干自用物業以及設備。

第一類資產已於二零一三年歸屬到中國太平控股。於二零一四年六月三十日，除太平英國和太平印尼（均屬第二類資產）外，交易的所有先決條件已完成。完成交易先決條件的資產和股權均被視為已歸屬及合併到中國太平控股。在二零一四年六月三十日，已歸屬及合併到中國太平控股的規模相當於交易總對價的 97.33%。第二類資產通過以下方式合併到中國太平控股二零一四年六月三十日止賬上：

第二類資產：由於該類資產在交易前後均由中國太平集團和中國太平集團（香港）共同控制，本集團應用會計指引第 5 號「共同控制合併之合併會計處理」，根據合併會計的原則，該類資產的記帳被視作一直由本集團持有，據此，前一年的合併數字已相應重列，等同過往各年均已與中國太平控股合併。截至二零一三年十二月三十一日，已合併到中國太平控股的第二類資產主要為太平澳門、太平投資控股和龍璧等。截至二零一四年六月三十日，新增合併到中國太平控股的第二類資產包括太平金控、太平新加坡和若干中國境內零星物業。

綜合財務表現 (續)

本集團期內重點財務表現如下：

百萬港元

	2014 年 上半年	2013 年 上半年 (重列)	變化
毛承保保費	65,331.36	51,009.55	+28.1%
除稅前經營溢利	3,181.57	1,140.65	+1.8 倍
除稅後經營溢利	2,371.12	911.01	+1.6 倍
股東應佔溢利淨額	1,932.79	691.65	+1.8 倍
每股基本盈利 (港元)	0.760	0.346	+0.414 元
派發中期股息建議	-	-	-
	於 2014 年 6 月 30 日	於 2013 年 12 月 31 日 (重列)	變化
總資產	377,902.78	317,454.33	+19.0%
總權益	29,472.55	25,085.65	+17.5%
- 每股 (港元)	11.578	9.864	+1.714 元
股東應佔權益	23,672.04	21,082.04	+12.3%
- 每股 (港元)	9.299	8.290	+1.009 元
總內含價值	57,641.67	47,666.93	+20.9%
- 每股 (港元)	22.644	19.544	+3.100 元
股東應佔總內含價值	44,712.09	37,536.53	+19.1%
- 每股 (港元)	17.565	15.390	+2.175 元

綜合財務表現 (續)

以下數字為集團內部抵銷前，各公司的營運業績。

按各業務分類之經營溢利／（虧損）淨額概述如下：

百萬港元

	2014 年 上半年	2013 年 上半年 (重列)	變化
人壽保險	1,815.45	289.84	+5.3 倍
境內財產保險	262.80	209.27	+25.6%
境外財產保險及再保險	513.12	429.78	+19.4%
養老及團體人壽保險	62.52	2.30	+26.2 倍
其他 ¹	(282.77)	(20.18)	+13.0 倍
經營淨溢利	2,371.12	911.01	+1.6 倍
非控股股東權益	438.33	219.36	+99.8%
股東應佔溢利淨額	1,932.79	691.65	+1.8 倍

¹ 其他主要包括中國太平控股本部、資產管理、太平電商、太平投資控股、太平金控等經營成果、以及合併調整。

綜合財務表現 (續)

以下為本集團總權益變化分析。

百萬港元

	2014 年	2013 年 (重列)
於一月一日之總權益，如前呈報	23,850.84	23,340.96
使用合併會計法之影響	1,234.81	1,169.68
於一月一日之總權益，重列後	25,085.65	24,510.64
確認於損益表之溢利淨額	2,371.12	911.01
可供出售投資儲備變化淨額	1,034.01	(534.60)
因自用物業重新分類為投資物業而產生之重估收益	29.41	32.25
因換算境外營運業務財務報表的匯兌 (虧損) / 收益	(247.98)	303.38
購入目標資產 (含負債)	42.29	-
被視為出售附屬公司部份權益之收益	-	15.69
由附屬公司之非控股股東向其注入資本	1,192.06	1,821.22
股息宣派 / 應付予非控股股東權益	(34.01)	-
於六月三十日之總權益	29,472.55	27,059.59
應佔：		
本公司股東權益	23,672.04	17,971.51
非控股股東權益	5,800.51	9,088.08
	29,472.55	27,059.59

綜合投資表現

綜合投資資產

本集團的投資總值概述如下：

	於 2014 年 6 月 30 日		於 2013 年 12 月 31 日 (重列)	
	百萬港元	佔總額百分比	百萬港元	佔總額百分比
債務證券	147,390.17	52.0%	144,011.00	58.3%
債權產品	50,985.84	18.0%	33,770.47	13.6%
股本證券	15,471.58	5.5%	11,600.17	4.7%
投資基金	8,708.31	3.1%	8,091.51	3.3%
現金及銀行存款	46,791.17	16.5%	36,924.46	14.9%
投資物業	13,801.57	4.9%	12,728.76	5.2%
投資總額	283,148.64	100.0%	247,126.37	100.0%

證券投資被歸類為持有至到期日、可供出售、持有作交易用途、指定為通過損益以反映公允價值及貸款及應收款項。本集團總投資組合按此歸類的分佈概述如下：

於 2014 年 6 月 30 日，百萬港元

	持有至到期日	可供出售	持有作交易用途/ 指定為通過損益 以反映公允價值	貸款及 應收款項	總額
債務證券	107,113.44	39,291.54	397.55	587.64	147,390.17
債權產品	-	-	-	50,985.84	50,985.84
股本證券	-	14,763.85	707.73	-	15,471.58
投資基金	-	5,075.44	2,755.93	876.94	8,708.31
	107,113.44	59,130.83	3,861.21	52,450.42	222,555.90

於 2013 年 12 月 31 日，百萬港元 (重列)

	持有至到期日	可供出售	持有作交易用途/ 指定為通過損益 以反映公允價值	貸款及 應收款項	總額
債務證券	103,978.46	38,494.27	535.34	1,002.93	144,011.00
債權產品	-	-	-	33,770.47	33,770.47
股本證券	-	11,474.51	125.66	-	11,600.17
投資基金	-	6,776.43	690.97	624.11	8,091.51
	103,978.46	56,745.21	1,351.97	35,397.51	197,473.15

綜合投資表現 (續)

綜合投資資產 (續)

證券投資的分析

債務證券

於二零一四年六月三十日，本集團持有之債務證券境內債券佔 94%，境內債券當中 AAA 評級佔 43.0%、國債佔 29.2% 及政策性金融債佔 26.0%。境外債券佔 6%，以國際評級機構確定為投資級別為主。

債權產品

本集團持有之債權產品整體信用評級較高，AAA 級佔比達 82%，準中央政府信用/銀行擔保佔比近 50%，餘下的非銀行擔保以大型央企、大企業集團為主。

債權產品風險暴露分析如下（互相包含，不可直接加總）：

地方政府融資平台 — 截止 2014 年 6 月底，地方政府債權項目投資約 60 億港元，佔總資產比例僅 1.6%，100% 信用評級為 AAA。其中，由銀行提供擔保的地方政府債權項目投資佔地方政府債權項目 61%，其餘項目均處於一線及一線半城市，由大型國企/企業作為擔保方。

房地產債權金融產品投資 — 截止 2014 年 6 月底，房地產債權金融產品投資約 162 億港元，佔總資產比例僅 4.3%，其中 99.4% 的項目投資獲得 AAA 評級。72% 獲得銀行擔保或各種形式的抵押/質押，另外 28% 的項目由大型企業提供擔保。

外購信託產品 — 截止 2014 年 6 月底，外購信託產品投資約佔 59 億港元，佔總資產比例約 1.5%，信託產品含房地產相關約有 47 億港元，佔總資產比例約 1.2%。99% 的外購信託外部評級為 AAA，只有一個外購信託評級為 AA+，該信託由某中央大型資管公司提供擔保。

綜合投資表現 (續)

於報告期末各業務分部佔本集團投資總額賬面值之百分比如下：

	於 2014 年 6 月 30 日	於 2013 年 12 月 31 日 (重列)
人壽保險	85.8%	84.8%
財產保險	6.6%	7.3%
再保險	2.6%	2.7%
其他業務	5.0%	5.2%
	100.0%	100.0%

綜合投資收入

本集團確認於綜合損益表內之稅前總投資收入及稅前投資收益率概述如下：

百萬港元

	2014 年 上半年	2013 年 上半年 (重列)	變化
債務類投資淨收入 ¹	4,855.88	3,686.82	+31.7%
已實現及未實現投資收益／(虧損)	1,516.32	165.61	+8.2 倍
其他投資收入 ²	1,415.61	1,154.77	+22.6%
總投資收入	7,787.81	5,007.20	+55.5%
年化總投資收益率	5.14%	4.78%	+0.36 點

¹ 債務類投資淨收入主要包括債務證券及債權產品產生的利息收入。

² 其他投資收入主要包括銀行存款利息收入、權益類投資及投資基金的股息收入等。

本集團確認於綜合損益表內的總投資收入由去年同期的 50.0720 億港元 (重列) 上升 55.5% 至本財務期的 77.8781 億港元。本集團持有較多的固定收入證券及銀行存款，確保穩定的投資淨收入。二零一四年上半年綜合投資組合的年化總投資收益率增加至 5.14% (二零一三年 (重列): 4.78%)。

綜合投資表現 (續)

本集團稅前投資收入／(虧損)之詳細分析如下：

截至2014年6月30日止六個月，百萬港元

	於綜合損益表內確認						於公允價值 儲備內確認 之未實現 收益/ (虧損)	總額	
	淨投資收入			已實現 收益/ (虧損) 淨額	未實現 收益/ (虧損) 淨額	減值 收益/ (虧損) 淨額			
	利息收入 ／(支出)	股息收入	租金收入						
債務證券									
持有至到期日	2,546.77	-	-	0.59	-	-	2,547.36	-	2,547.36
可供出售	990.08	-	-	64.30	-	-	1,054.38	1,585.45	2,639.83
持有作交易用途/ 指定為通過損益 以反映公允價值	7.16	-	-	(2.35)	11.39	-	16.20	-	16.20
貸款及應收款項	292.72	-	-	-	-	-	292.72	-	292.72
債權產品									
貸款及應收款項	1,019.15	-	-	-	-	-	1,019.15	-	1,019.15
股本證券									
可供出售	-	112.31	-	731.06	-	(26.49)	816.88	(253.87)	563.01
持有作交易用途/ 指定為通過損益 以反映公允價值	-	5.89	-	(50.05)	(67.90)	-	(112.06)	-	(112.06)
投資基金									
可供出售	-	87.28	-	(128.63)	-	(14.91)	(56.26)	55.85	(0.41)
持有作交易用途/ 指定為通過損益 以反映公允價值	-	19.51	-	17.53	106.90	-	143.94	-	143.94
現金及銀行存款	1,397.59	-	-	-	-	-	1,397.59	-	1,397.59
投資物業	-	-	276.82	-	870.54	-	1,147.36	-	1,147.36
賣出回購/買入返售 證券	(483.79)	-	-	-	-	-	(483.79)	-	(483.79)
其他	-	-	-	3.86	0.48	-	4.34	-	4.34
	5,769.68	224.99	276.82	636.31	921.41	(41.40)	7,787.81	1,387.43	9,175.24

截至2013年6月30日止六個月，百萬港元 (重列)

	於綜合損益表內確認						於公允價值 儲備內確認 之未實現 收益/ (虧損)	總額	
	淨投資收入			已實現 收益/ (虧損) 淨額	未實現 收益/ (虧損) 淨額	減值 收益/ (虧損) 淨額			
	利息收入 ／(支出)	股息收入	租金收入						
債務證券									
持有至到期日	2,258.76	-	-	0.05	-	-	2,258.81	-	2,258.81
可供出售	718.17	-	-	55.00	-	-	773.17	(28.00)	745.17
持有作交易用途/ 指定為通過損益 以反映公允價值	15.92	-	-	10.25	(24.21)	-	1.96	-	1.96
貸款及應收款項	38.60	-	-	-	-	-	38.60	-	38.60
債權產品									
貸款及應收款項	655.37	-	-	-	-	-	655.37	-	655.37
股本證券									
可供出售	-	162.81	-	83.94	-	(77.36)	169.39	(647.05)	(477.66)
持有作交易用途	-	1.09	-	0.70	(4.08)	-	(2.29)	-	(2.29)
投資基金									
可供出售	-	122.11	-	61.62	-	(201.37)	(17.64)	53.17	35.53
持有作交易用途	-	11.92	-	0.40	(4.92)	-	7.40	-	7.40
現金及銀行存款	1,114.80	-	-	-	-	-	1,114.80	-	1,114.80
投資物業	-	-	164.78	-	257.08	-	421.86	-	421.86
賣出回購/買入返售 證券	(422.74)	-	-	-	-	-	(422.74)	-	(422.74)
其他	-	-	-	2.72	5.79	-	8.51	-	8.51
	4,378.88	297.93	164.78	214.68	229.66	(278.73)	5,007.20	(621.88)	4,385.32

人壽保險業務

本集團之人壽保險業務由太平人壽經營，太平人壽是在中國註冊成立之公司，於二零一三年十一月起，本集團擁有 75.10% 權益。太平人壽主要在內地從事承保人壽保險業務。

以下數字為集團內部抵銷前，太平人壽的營運業績。

人壽保險業務之主要財務數據概述如下：

百萬港元

	2014 年 上半年	2013 年 上半年	變化
毛承保保費及保費存款	51,490.26	40,493.20	+27.2%
減：萬能壽險產品之保費存款	593.55	74.69	+6.9 倍
投資連結產品之保費存款	21.33	36.06	-40.8%
其他產品之保費存款	156.49	127.88	+22.4%
確認於損益表之毛承保保費	50,718.89	40,254.57	+26.0%
保單費收入	34.86	49.99	-30.3%
淨承保保費及保單費收入	31,515.76	40,188.38	-21.6%
已賺取保費及保單費收入淨額	31,516.51	40,175.07	-21.6%
保單持有人利益淨額	(10,247.09)	(5,905.48)	+73.5%
佣金支出淨額	(4,846.40)	(3,280.28)	+47.7%
壽險合約負債變化，減再保險	(16,614.14)	(31,085.08)	-46.6%
總投資收入	6,341.83	4,034.24	+57.2%
行政及其他費用	(4,329.89)	(3,588.81)	+20.7%
財務費用	(125.80)	(224.12)	-43.9%
除稅前經營溢利	2,383.71	400.18	+5.0 倍
除稅後經營溢利	1,815.45	289.84	+5.3 倍
股東應佔經營溢利	1,363.40	145.07	+8.4 倍
	於 2014 年 6 月 30 日	於 2013 年 12 月 31 日	變化
總資產	318,063.82	262,821.03	+21.0%
總權益	23,214.19	20,758.35	+11.8%
監管性償付能力充足率 ¹	191%	166%	+25 點

¹ 按中國保監會規定。

人壽保險業務 (續)

人壽保險業務之主要經營數據概述如下：

	於 2014 年 6 月 30 日	於 2013 年 12 月 31 日	變化
市場份額 ¹	5.2%	4.8%	+0.4 點
省級分公司數目	34	34	-
支公司及市場推廣中心數目	973	926	+47
客戶數目			
- 個人	6,600,285	6,968,292	-368,007
- 公司	1,630	1,599	+31
分銷網絡			
- 個人代理數目	112,674	112,796	-122
- 銀行保險銷售網點數目	23,100	27,847	-4,747
代理每月人均產能 (港元)	20,642	13,482	+7,160
第 13 個月之保費繼續率 ²			
- 個人	93.4%	92.9%	+0.5 點
- 銀行保險	91.3%	92.3%	-1.0 點
第 25 個月之保費複合繼續率 ²			
- 個人	88.7%	88.4%	+0.3 點
- 銀行保險	89.1%	89.6%	-0.5 點

¹ 據中國保監會刊發之保費計算。

² 按保費金額。

人壽保險業務 (續)

經營溢利

於本財務期內，人壽保險業務之經營溢利淨額為 18.1545 億港元（二零一三年：2.8984 億港元），較去年同期大幅增加 526.4%。

毛承保保費及保費存款

太平人壽確認於綜合損益表內的毛承保保費由去年同期之 402.5457 億港元增加 26.0% 至 507.1889 億港元。保費增幅遠優於市場同業平均增幅，同時太平人壽保險市場佔有率由二零一三年十二月三十一日止年度的 4.8% 增加至 5.2%。毛承保保費上升主要是由於個人代理及銀行分銷渠道的保費增長強勁。

太平人壽按業務劃分之毛承保保費及保費存款如下：

截至 2014 年 6 月 30 日止六個月，百萬港元

	確認於綜合 損益表內之 毛承保保費	萬能壽險 產品之 保費存款	投資連結 產品之 保費存款	其他產品之 保費存款	總額	佔總額 百分比
個人代理	20,105.13	590.04	6.11	91.07	20,792.35	40.4%
銀行保險	29,733.28	3.51	15.22	0.73	29,752.74	57.8%
團體	12.65	-	-	64.69	77.34	0.1%
多元銷售 ¹	867.83	-	-	-	867.83	1.7%
	50,718.89	593.55	21.33	156.49	51,490.26	100.0%

截至 2013 年 6 月 30 日止六個月，百萬港元

	確認於綜合 損益表內之 毛承保保費	萬能壽險 產品之 保費存款	投資連結 產品之 保費存款	其他產品之 保費存款	總額	佔總額 百分比
個人代理	14,034.54	2.04	13.34	86.68	14,136.60	34.9%
銀行保險	25,549.26	72.65	22.72	0.72	25,645.35	63.3%
團體	20.43	-	-	40.48	60.91	0.2%
多元銷售 ¹	650.34	-	-	-	650.34	1.6%
	40,254.57	74.69	36.06	127.88	40,493.20	100.0%

¹ 多元銷售主要由電話營銷組成。

人壽保險業務 (續)

本財務期內，透過個人代理隊伍分銷的保費由去年同期的 140.3454 億港元上升至 201.0513 億港元，大幅增長 43.3%。太平人壽於過去 18 個月增加代理人數量的舉措，為代理隊伍渠道奠定堅實基礎。代理人數量增加及產能提升（期內每月人均產能為 20,642 港元（二零一三年十二月三十一日：13,482 港元）），推動太平人壽的保費收入增速遠高於市場平均水平。銷售代理績優人員數量大幅上升，於二零一四年上半年，百萬標保、50 萬標保及 30 萬標保銷售精英數量分別為 381 人、699 人及 1,274 人（於二零一三年上半年分別為 210 人、369 人及 595 人）。太平人壽的代理人數量在 11 萬人台階上繼續整固，在專注培訓新代理人的同時，妥善與現有銷售隊伍整合。於二零一四年上半年，太平人壽新代理人 13 個月的留存率為 54.9%，證明太平人壽在激烈的壽險代理人市場上，成功迅速構建代理隊伍。

銀行保險渠道方面，保費由去年同期 255.4926 億港元上升至 297.3328 億港元，大幅增長 16.4%。其中銀保首年期繳保費由去年同期 10.6125 億港元上升至 16.1134 億港元，大幅增長 51.8%，遠高於市場平均增速。與去年同期及過往年度相同，太平人壽於上半年通過銀行銷售躉繳產品，獲得更多銀行網點資源，以此為平台獲得期繳產品的發展，太平人壽下半年將專注銷售期繳產品。

續保率仍然穩居行業前列，個人代理及銀行保險渠道第 13 個月保費繼續率分別為 93.4% 及 91.3%，而第 25 個月保費複合繼續率則分別為 88.7% 及 89.1%。

人壽保險業務 (續)

太平人壽的躉繳保費產品及期繳保費產品的詳細分析如下：

百萬港元

個人

	2014年 上半年	佔總額 百分比	2013年 上半年	佔總額 百分比
躉繳保費	933.42	4.6%	454.43	3.2%
期繳保費				
— 首年	6,089.12	30.3%	4,569.72	32.6%
— 續年	13,082.59	65.1%	9,010.39	64.2%
	20,105.13	100.0%	14,034.54	100.0%

銀行保險

	2014年 上半年	佔總額 百分比	2013年 上半年	佔總額 百分比
躉繳保費	19,782.12	66.5%	17,023.77	66.6%
期繳保費				
— 首年	1,611.34	5.4%	1,061.25	4.2%
— 續年	8,339.82	28.1%	7,464.24	29.2%
	29,733.28	100.0%	25,549.26	100.0%

團體

	2014年 上半年	佔總額 百分比	2013年 上半年	佔總額 百分比
僱員福利	12.65	100.0%	20.43	100.0%
年金	-	-	-	-
	12.65	100.0%	20.43	100.0%

多元銷售

	2014年 上半年	佔總額 百分比	2013年 上半年	佔總額 百分比
躉繳保費	0.44	0.1%	-	-
期繳保費				
— 首年	281.45	32.4%	246.55	37.9%
— 續年	585.94	67.5%	403.79	62.1%
	867.83	100.0%	650.34	100.0%

人壽保險業務 (續)

個人代理銷售期繳新單保費按繳費年期及產品形態分類載列如下：

百萬港元

個人首年期繳保費 - 按繳費期

	2014 年 上半年	佔總額 百分比	2013 年 上半年	佔總額 百分比
3-9 年	1,336.50	21.9%	1,782.32	39.0%
10-19 年	3,265.43	53.6%	1,531.47	33.5%
20-29 年	1,379.54	22.7%	1,164.34	25.5%
30 年+	107.65	1.8%	91.59	2.0%
	6,089.12	100.0%	4,569.72	100.0%

個人首年期繳保費 - 按產品形態

	2014 年 上半年	佔總額 百分比	2013 年 上半年	佔總額 百分比
短期儲蓄型	24.68	0.4%	119.43	2.6%
長期儲蓄型	4,406.90	72.4%	3,361.14	73.6%
長期保障型	1,366.27	22.4%	870.73	19.1%
其他	291.27	4.8%	218.42	4.7%
	6,089.12	100.0%	4,569.72	100.0%

銀行保險首年期繳，按繳費年期劃分的保費分佈如下：

銀行保險首年期繳保費 - 按繳費期

	2014 年 上半年	佔總額 百分比	2013 年 上半年	佔總額 百分比
5-9 年	526.93	32.7%	195.14	18.4%
10-14 年	1,044.61	64.8%	851.43	80.2%
其他	39.80	2.5%	14.68	1.4%
	1,611.34	100.0%	1,061.25	100.0%

人壽保險業務 (續)

太平人壽按險種結構的毛承保保費分佈如下：

百萬港元

	2014年 上半年	佔總額百分比	2013年 上半年	佔總額百分比
分紅保險	28,870.22	56.9%	38,097.08	94.6%
年金保險	18,724.42	36.9%	1.02	0.0%
長期健康險	1,416.69	2.8%	1,006.60	2.5%
傳統壽險	1,045.66	2.1%	705.35	1.8%
意外和短期健康險	634.97	1.2%	443.90	1.1%
萬能壽險	26.38	0.1%	0.00	0.0%
投資連結保險	0.55	0.0%	0.62	0.0%
總額	50,718.89	100.0%	40,254.57	100.0%

太平人壽按區域的毛承保保費分佈如下：

百萬港元

	2014年 上半年	佔總額百分比		2013年 上半年	佔總額百分比
四川	5,296.44	10.4%	四川	4,453.96	11.1%
山東	4,883.16	9.6%	山東	3,565.03	8.9%
河南	4,473.98	8.8%	廣東	3,366.25	8.4%
廣東	3,658.14	7.2%	北京	2,804.74	7.0%
北京	3,155.57	6.2%	河南	2,187.51	5.4%
其他	29,251.60	57.8%	其他	23,877.08	59.2%
總額	50,718.89	100.0%	總額	40,254.57	100.0%

內含價值摘要

太平人壽的內含價值（以港幣折算）由二零一三年十二月三十一日之 453.90 億港元增加 14.2% 至 518.44 億港元。本財務期之新業務扣除資本成本後之價值為 23.76 億港元，較去年同期之 16.50 億港元增長 44.0%。這些太平人壽的最新精算數據於「太平人壽之內含價值」一文內披露。

人壽保險業務 (續)

投資表現

太平人壽所持之投資組合如下：

	於 2014 年 6 月 30 日		於 2013 年 12 月 31 日	
	百萬港元	佔總額百分比	百萬港元	佔總額百分比
債務證券	131,535.63	54.2%	128,423.89	61.2%
債權產品	40,158.76	16.5%	28,625.77	13.7%
股本證券	13,943.59	5.7%	9,870.78	4.7%
投資基金	10,524.40	4.4%	7,031.20	3.4%
現金及銀行存款	42,667.58	17.6%	32,527.98	15.5%
投資物業	3,980.21	1.6%	3,203.37	1.5%
投資總額	242,810.17	100.0%	209,682.99	100.0%

於本財務期內，太平人壽對於其投資組合的資產配置仍然十分審慎。股本投資維持在資產配置的一個較低百分比，而債務證券、債權產品、現金及銀行存款於二零一四年六月三十日合共佔投資資產總額約 88.3% (二零一三年十二月三十一日：90.4%)。

太平人壽歸類為持有至到期日、可供出售、持有作交易用途、指定為通過損益以反映公允價值及貸款及應收款項的證券投資如下：

於 2014 年 6 月 30 日，百萬港元

	持有至到期日	可供出售	持有作交易用途/ 指定為通過損益以 反映公允價值	貸款及 應收款項	總額
債務證券	100,276.53	31,061.79	20.93	176.38	131,535.63
債權產品	-	-	-	40,158.76	40,158.76
股本證券	-	13,942.32	1.27	-	13,943.59
投資基金	-	6,019.91	4,504.49	-	10,524.40
	100,276.53	51,024.02	4,526.69	40,335.14	196,162.38

於 2013 年 12 月 31 日，百萬港元

	持有至到期日	可供出售	持有作 交易用途	貸款及 應收款項	總額
債務證券	97,858.89	30,212.24	28.44	324.32	128,423.89
債權產品	-	-	-	28,625.77	28,625.77
股本證券	-	9,870.78	-	-	9,870.78
投資基金	-	6,458.92	572.28	-	7,031.20
	97,858.89	46,541.94	600.72	28,950.09	173,951.64

人壽保險業務 (續)

投資表現 (續)

債務證券按類別分類如下：

百萬港元

	於 2014 年 6 月 30 日	於 2013 年 12 月 31 日
政府及中央銀行	31,302.20	32,039.70
銀行及其他金融機構	58,816.05	59,087.72
企業實體	41,417.38	37,296.47
	131,535.63	128,423.89

太平人壽確認於綜合損益表內之稅前總投資收入概述如下：

百萬港元

	2014 年 上半年	2013 年 上半年	變化
債務類投資淨收入 ¹	4,141.39	3,263.48	+26.9%
已實現及未實現投資收益／(虧損)	1,267.52	(46.79)	-
其他投資收入 ²	932.92	817.55	+14.1%
總投資收入	6,341.83	4,034.24	+57.2%

¹ 債務類投資淨收入主要包括債務證券及債權產品產生的利息收入。

² 其他投資收入主要包括銀行存款利息、權益類投資及投資基金的股息收入等。

人壽保險業務 (續)

保單持有人利益淨額

太平人壽之保單持有人利益淨額概述如下：

百萬港元

	2014年 上半年	2013年 上半年	變化
賠償淨額及退保額	6,330.76	3,301.01	+91.8%
年金、分紅及到期付款	3,426.07	2,175.49	+57.5%
分配至投資合約之利益	490.26	428.98	+14.3%
	10,247.09	5,905.48	+73.5%

行政及其他費用

太平人壽之行政及其他費用概述如下：

百萬港元

	2014年 上半年	2013年 上半年	變化
員工成本	2,363.96	2,089.73	+13.1%
租賃開支	239.16	201.12	+18.9%
其他	1,726.77	1,297.96	+33.0%
	4,329.89	3,588.81	+20.7%

境內財產保險業務 – 由太平財險營運

本集團之內地財產保險業務由太平財險營運。太平財險為中國註冊公司，於二零一三年十一月起，本集團擁有 100% 權益。太平財險主要於內地從事承保車險、水險及非水險業務。

以下數字為集團內部抵銷前，太平財險的營運業績。

由太平財險經營之財產保險業務之主要財務數據概述如下：

百萬港元

	2014 年 上半年	2013 年 上半年	變化
毛承保保費	8,029.41	6,513.26	+23.3%
淨承保保費	7,115.17	5,468.29	+30.1%
已賺取保費淨額	6,383.52	4,733.44	+34.9%
賠款淨額	(3,492.17)	(2,393.02)	+45.9%
承保費用	(2,330.04)	(2,099.66)	+11.0%
佣金支出淨額	(535.52)	(214.43)	+1.5 倍
承保溢利	25.79	26.33	-2.1%
總投資收入	412.43	228.59	+80.4%
其他收益及其他收入	21.34	6.88	+2.1 倍
其他行政費用	(99.13)	(34.75)	+1.9 倍
財務費用	(32.55)	(27.18)	+19.8%
除稅前經營溢利	327.88	199.87	+64.0%
除稅後經營溢利	262.80	209.27	+25.6%
股東應佔經營溢利	262.80	128.09	+1.1 倍
自留比率	88.6%	84.0%	+4.6 點
賠付率 ¹	54.7%	50.6%	+4.1 點
費用率 ¹	44.9%	48.9%	-4.0 點
綜合成本率 ²	99.6%	99.5%	+0.1 點
	於 2014 年 6 月 30 日	於 2013 年 12 月 31 日	變化
總資產	21,078.95	19,527.01	+7.9%
總權益	4,664.47	4,426.25	+5.4%
監管性償付能力充足率 ³	196%	166%	+30 點

¹ 賠付率及費用率均按已賺取保費淨額為基準計算。

² 綜合成本率為賠付率與費用率的總和。

³ 按中國保監會規定。

境內財產保險業務 – 由太平財險營運 (續)

由太平財險經營之財產保險業務之主要經營數據概述如下：

	於 2014 年 6 月 30 日	於 2013 年 12 月 31 日	變化
市場份額 ¹	1.7%	1.7%	-
省級分公司數目	29	29	-
支公司及市場推廣中心數目	446	435	+11
客戶數目			
- 個人	2,966,500	2,963,968	+2,532
- 公司	197,200	196,825	+375
直接銷售代表數目	6,269	6,074	+195

¹ 據中國保監會刊發之保費計算。

經營溢利

於本財務期內，由太平財險經營之財產保險業務經營溢利淨額顯著增長 25.6% 至 2.6280 億港元(二零一三年：2.0927 億港元)。於本財務期內，太平財險繼續擴大業務規模，同時維持穩健的承保業績。太平財險專注於成本管理及提升投資回報，亦有助於取得可觀的溢利。

境內財產保險業務 – 由太平財險營運 (續)

毛承保保費

太平財險之毛承保保費由去年同期之 65.1326 億港元上升 23.3% 至 80.2941 億港元。太平財險毛承保保費詳細分析如下：

百萬港元

業務種類	2014 年 上半年	佔總額 百分比	2013 年 上半年	佔總額 百分比
車險	6,488.93	80.8%	5,223.01	80.2%
水險	171.40	2.1%	163.43	2.5%
非水險	1,369.08	17.1%	1,126.82	17.3%
	8,029.41	100.0%	6,513.26	100.0%

太平財險按區域的毛承保保費分佈如下：

百萬港元

	2014 年 上半年	佔總額 百分比		2013 年 上半年	佔總額 百分比
四川	826.18	10.3%	四川	703.76	10.8%
深圳	604.33	7.5%	深圳	472.92	7.3%
河北	520.34	6.5%	上海	421.78	6.5%
廣東	516.85	6.4%	廣東	399.35	6.1%
山東	495.34	6.2%	浙江	354.80	5.4%
其他	5,066.37	63.1%	其他	4,160.65	63.9%
總額	8,029.41	100.0%	總額	6,513.26	100.0%

綜合成本率

於本財務期內，太平財險的綜合成本率為99.6%，略高於去年同期的99.5%，原因為二零一四年首六個月的賠付水平較高，惟絕大部分被費用下降所抵銷。太平財險之賠付率、費用率及綜合成本率情況如下：

	2014 年 上半年	2013 年 上半年
賠付率	54.7%	50.6%
費用率	44.9%	48.9%
綜合成本率	99.6%	99.5%

境內財產保險業務 – 由太平財險營運 (續)

投資表現

太平財險所持之投資組合如下：

	於 2014 年 6 月 30 日		於 2013 年 12 月 31 日	
	百萬港元	佔總額百分比	百萬港元	佔總額百分比
債務證券	4,460.06	36.2%	5,331.37	43.8%
債權產品	3,609.46	29.3%	3,046.21	25.0%
股本證券	682.14	5.5%	638.25	5.3%
投資基金	1,041.54	8.4%	546.97	4.5%
現金及銀行存款	2,541.73	20.6%	2,607.38	21.4%
投資總額	12,334.93	100.0%	12,170.18	100.0%

於本財務期內，股本投資在資產配置維持在一個較低百分比，而債務證券、債權產品、現金及銀行存款於二零一四年六月三十日合共佔投資資產總額約 86.1% (二零一三年十二月三十一日：90.2%)。

太平財險歸類為持有至到期日、可供出售、持有作交易用途、指定為通過損益以反映公允價值及貸款及應收款項的證券投資如下：

於 2014 年 6 月 30 日，百萬港元

	持有至到期日	可供出售	持有作 交易用途/ 指定為通過 損益以反映 公允價值	貸款及 應收款項	總額
債務證券	1,371.72	2,924.55	-	163.79	4,460.06
債權產品	-	-	-	3,609.46	3,609.46
股本證券	-	682.14	-	-	682.14
投資基金	-	656.47	385.07	-	1,041.54
	1,371.72	4,263.16	385.07	3,773.25	9,793.20

於 2013 年 12 月 31 日，百萬港元

	持有至到期日	可供出售	持有作 交易用途/ 指定為通過 損益以反映 公允價值	貸款及 應收款項	總額
債務證券	1,385.82	3,653.02	-	292.53	5,331.37
債權產品	-	-	-	3,046.21	3,046.21
股本證券	-	638.25	-	-	638.25
投資基金	-	546.97	-	-	546.97
	1,385.82	4,838.24	-	3,338.74	9,562.80

境內財產保險業務 – 由太平財險營運 (續)

投資表現 (續)

債務證券按類別分類如下：

百萬港元

	於 2014 年 6 月 30 日	於 2013 年 12 月 31 日
政府及中央銀行	163.78	292.53
銀行及其他金融機構	905.88	1,501.97
企業實體	3,390.40	3,536.87
	4,460.06	5,331.37

太平財險確認於綜合損益表內之稅前總投資收入概述如下：

百萬港元

	2014 年 上半年	2013 年 上半年	變化
債務類投資淨收入 ¹	233.79	147.91	+58.1%
已實現及未實現投資收益／(虧損)	46.25	2.59	+16.9 倍
其他投資收入 ²	132.39	78.09	+69.5%
總投資收入	412.43	228.59	+80.4%

¹ 債務類投資淨收入主要包括債務證券及債權產品產生的利息收入。

² 其他投資收入主要包括銀行存款利息、權益類投資及投資基金的股息收入等。

本財務期內，太平財險錄得總投資收入4.1243億港元，較去年同期2.2859億港元顯著增長。太平財險的資產配置中，固定收入證券、銀行存款及現金的佔比較重，因此其投資組合取得令人滿意的成績。

境內財產保險業務 – 由太平財險營運 (續)

承保及其他行政費用

太平財險之承保及其他行政費用概述如下：

百萬港元

	2014年 上半年	2013年 上半年	變化
員工成本	692.46	704.53	-1.7%
租賃開支	57.18	45.26	+26.3%
營業稅金及附加費用	449.51	365.17	+23.1%
其他	1,230.02	1,019.45	+20.7%
	2,429.17	2,134.41	+13.8%

境外財產保險業務

本集團之境外財產保險業務覆蓋香港、澳門及新加坡，分別由太平香港、太平澳門及太平新加坡營運。

境外財產保險業務 – 由太平香港營運

太平香港為香港註冊公司，並由本集團全資擁有。太平香港主要於香港從事承保車險、水險及非水險業務。

以下數字為集團內部抵銷前，太平香港的營運業績。

由太平香港經營的香港財產保險業務之主要財務數據概述如下：

百萬港元

	2014 年 上半年	2013 年 上半年	變化
毛承保保費	782.33	694.72	+12.6%
再保險承保保費	353.06	295.13	+19.6%
淨承保保費	797.22	731.73	+9.0%
已賺取保費淨額	701.26	631.25	+11.1%
賠款淨額	(401.54)	(353.12)	+13.7%
承保溢利	24.47	21.97	+11.4%
總投資收入	183.56	174.58	+5.1%
除稅前經營溢利	181.14	201.30	-10.0%
除稅後及股東應佔經營溢利	166.57	179.28	-7.1%
自留比率	70.2%	73.9%	-3.7 點
賠付率 ¹	57.3%	55.9%	+1.4 點
費用率 ¹	39.2%	40.6%	-1.4 點
綜合成本率 ²	96.5%	96.5%	-
	於 2014 年 6 月 30 日	於 2013 年 12 月 31 日	變化
總資產	7,772.75	7,321.59	+6.2%
總權益	4,077.38	4,039.26	+0.9%
監管性償付能力充足率 ³	1,679%	1,722%	-43 點

¹ 賠付率及費用率均按已賺取保費淨額為基準計算。

² 綜合成本率為賠付率與費用率的總和。

³ 按香港當地的規定。

境外財產保險業務 – 由太平香港營運 (續)

經營溢利

於本財務期內，太平香港的香港財產保險業務股東應佔經營溢利淨額為 1.6657 億港元（二零一三年：1.7928 億港元）。

毛承保保費

直接業務毛承保保費由去年同期之 6.9472 億港元上升 12.6% 至 7.8233 億港元。於本財務期內，太平香港穩步提高了來自車險及水險的保費收入。

境外財產保險業務 – 由太平澳門營運

太平澳門為根據澳門保險活動管制法在澳門註冊的保險公司，由本集團全資擁有。太平澳門主要於澳門經營一般保險業務，包括財產險、責任險、建築工程險、車險和勞工保險。

以下數字為集團內部抵銷前，太平澳門的營運業績。

由太平澳門經營的海外財產保險業務之主要財務數據概述如下：

百萬港元

	2014 年 上半年	2013 年 上半年	變化
毛承保保費	315.36	240.74	+31.0%
淨承保保費	194.40	148.82	+30.6%
已賺取保費淨額	177.71	136.77	+29.9%
賠款淨額	(49.52)	(53.37)	-7.2%
承保溢利	64.89	31.09	+1.1 倍
總投資收入	12.45	(6.53)	-
除稅前經營溢利	77.71	24.80	+2.1 倍
除稅後及股東應佔經營溢利	70.29	22.20	+2.2 倍
自留比率	61.6%	61.8%	-0.2 點
賠付率 ¹	27.9%	39.0%	-11.1 點
費用率 ¹	35.6%	38.2%	-2.6 點
綜合成本率 ²	63.5%	77.2%	-13.7 點
	於 2014 年 6 月 30 日	於 2013 年 12 月 31 日	變化
總資產	1,014.40	926.78	+9.5%
總權益	337.51	275.75	+22.4%
監管性償付能力充足率 ³	197%	192%	+5 點

¹ 賠付率及費用率均按已賺取保費淨額為基準計算。

² 綜合成本率為賠付率與費用率的總和。

³ 按澳門當地的規定。

境外財產保險業務 – 由太平澳門營運 (續)

經營溢利

於本財務期內，太平澳門的澳門財產保險業務股東應佔經營溢利淨額為 7,029 萬港元（二零一三年：2,220 萬港元）。

毛承保保費

毛承保保費由去年同期之 2.4074 億港元上升 31.0% 至 3.1536 億港元。

境外財產保險業務 – 由太平新加坡營運

太平新加坡在新加坡共和國註冊成立，由本集團全資擁有。太平新加坡主要經營直接承保財險業務，包括車險、勞工保險、海上貨物保險、船舶保險、火險、保證保險、人身意外傷害險、健康保險、公共責任保險、工程險／建築工程一切險／安裝工程一切險、專業責任保險及其他。

以下數字為集團內部抵銷前，太平新加坡的營運業績。

由太平新加坡經營的海外財產保險業務之主要財務數據概述如下：

百萬港元

	2014 年 上半年	2013 年 上半年	變化
毛承保保費	282.45	264.27	+6.9%
淨承保保費	236.42	225.56	+4.8%
已賺取保費淨額	210.58	190.35	+10.6%
賠款淨額	(99.60)	(89.81)	+10.9%
承保溢利	38.62	31.44	+22.8%
總投資收入	18.30	5.23	+2.5 倍
除稅前經營溢利	51.77	39.42	+31.3%
除稅後及股東應佔經營溢利	43.64	33.24	+31.3%
自留比率	83.7%	85.4%	-1.7 點
賠付率 ¹	47.3%	47.2%	+0.1 點
費用率 ¹	34.4%	36.3%	-1.9 點
綜合成本率 ²	81.7%	83.5%	-1.8 點
	於 2014 年 6 月 30 日	於 2013 年 12 月 31 日	變化
總資產	1,992.90	1,867.50	+6.7%
總權益	797.44	731.78	+9.0%
監管性償付能力充足率 ³	177%	197%	-20 點

¹ 賠付率及費用率均按已賺取保費淨額為基準計算。

² 綜合成本率為賠付率與費用率的總和。

³ 按新加坡當地的規定。

境外財產保險業務 – 由太平新加坡營運 (續)

經營溢利

於本財務期內，太平新加坡的新加坡財產保險業務股東應佔經營溢利淨額為 4,364 萬港元（二零一三年：3,324 萬港元）。

毛承保保費

毛承保保費由去年同期之 2.6427 億港元上升 6.9% 至 2.8245 億港元。

再保險業務

本集團之再保險業務由本集團全資擁有之香港註冊公司太平再保險營運。太平再保險主要從事承保全球各類非人壽再保險業務，主要包括亞太地區的短尾財產再保險業務。太平再保險亦從事若干類別的長期（人壽）再保險業務。太平再保險選擇不承保亞洲以外如來自美國及歐洲的長尾責任險業務。

以下數字為集團內部抵銷前，太平再保險的營運業績。

再保險業務之主要財務數據及主要表現指標概述如下：

百萬港元

	2014 年 上半年	2013 年 上半年	變化
毛承保保費	3,138.46	2,217.04	+41.6%
淨承保保費	2,827.16	1,948.74	+45.1%
已賺取保費淨額	1,687.89	1,627.24	+3.7%
賠款淨額	(908.47)	(888.87)	+2.2%
承保溢利	69.25	123.71	-44.0%
總投資收入	212.41	178.61	+18.9%
除稅前經營溢利	296.42	219.10	+35.3%
除稅後及股東應佔經營溢利	232.62	195.06	+19.3%
自留比率	90.1%	87.9%	+2.2 點
賠付率 ¹	53.8%	54.6%	-0.8 點
費用率 ¹	42.1%	37.8%	+4.3 點
綜合成本率 ²	95.9%	92.4%	+3.5 點
	於 2014 年 6 月 30 日	於 2013 年 12 月 31 日	變化
總資產	11,402.78	10,119.31	+12.7%
總權益	4,012.37	3,895.07	+3.0%
監管性償付能力充足率 ³	399%	451%	-52 點

¹ 賠付率及費用率均按已賺取保費淨額為基準計算。

² 綜合成本率為賠付率與費用率的總和。

³ 按香港當地的規定。

再保險業務 (續)

經營溢利

於本財務期內，再保險業務經營溢利淨額上升19.3%至2.3262億港元（二零一三年：1.9506億港元）。於本財務期內，太平再保險的賠付水平較低，同時投資回報有所改善。

毛承保保費

太平再保險之毛承保保費由去年同期 22.1704 億港元上升 41.6%至 31.3846 億港元。儘管非人壽業務市況由於整體產能過剩而疲軟，太平再保險得以維持核心業務組合的整體保費收入增長，特別是在中國內地。太平再保險在人壽再保險業務方面亦取得重要進展，保費收入達到 8.2107 億港元（去年同期：2,141 萬港元），大部分來自香港。人壽再保險業務補充了太平再保險的短尾財產再保險業務組合。非人壽業務組合的承保溢利由去年同期的 1.2477 億港元，上升 59.9%至 1.9954 億港元。

養老及團體人壽保險業務

本集團之養老及團體人壽保險業務由太平養老營運。太平養老為中國註冊公司並由本集團擁有100%權益。太平養老主要於內地從事企業及個人養老保險及年金業務及團體人壽保險業務。

以下數字為集團內部抵銷前，太平養老的營運業績。

養老及團體人壽保險業務之主要財務數據概述如下：

百萬港元

	2014年 上半年	2013年 上半年	變化
毛承保保費	2,135.15	878.98	+1.4 倍
淨承保保費	1,912.63	683.92	+1.8 倍
已賺取保費淨額	1,819.87	595.10	+2.1 倍
保單持有人利益淨額	(308.93)	(225.40)	+37.1%
佣金支出淨額	(103.19)	(47.39)	+1.2 倍
保險合約負債變化，減再保險	(1,091.75)	(142.67)	+6.7 倍
總投資收入	152.54	66.00	+1.3 倍
養老保險管理服務費收入	74.69	62.55	+19.4%
代理服務費收入	28.13	24.67	+14.0%
行政及其他費用	(535.68)	(345.72)	+54.9%
除稅前經營溢利	52.40	2.30	+21.8 倍
除稅後經營溢利	62.52	2.30	+26.2 倍
股東應佔經營溢利	62.52	2.21	+27.3 倍
	於 2014 年 6 月 30 日	於 2013 年 12 月 31 日	變化
總資產	6,507.60	5,059.48	+28.6%
總權益	1,403.97	1,308.67	+7.3%
監管性償付能力充足率 ¹	332%	303%	+29 點

¹ 按中國保監會規定。

養老業務之主要經營數據概述如下：

	於 2014 年 6 月 30 日	於 2013 年 12 月 31 日	變化
企業年金投資資產 (百萬港元)	44,052	38,787	+13.6%
企業年金受託資產 (百萬港元)	42,342	35,805	+18.3%
養老年金計劃所涉及的企業數目	6,802	6,862	-60
分公司數目	19	17	+2

養老及團體人壽保險業務 (續)

經營溢利

養老及團體人壽保險業務產生經營溢利淨額 6,252 萬港元 (二零一三年：230 萬港元)。自二零一三年轉虧為盈後，太平養老持續擴大其規模及經營溢利。

毛承保保費

本財務期，太平養老之毛承保保費由去年同期之 8.7898 億港元大幅上升 142.9% 至 21.3515 億港元。

資產管理業務

本集團之資產管理業務由太平資產及太平資產（香港）營運，主要分別為本集團的人民幣及非人民幣投資組合提供投資顧問服務。太平資產為中國註冊公司並由本集團擁有80%權益，而太平資產（香港）則為香港註冊公司並由本集團全資擁有。

以下數字為集團內部抵銷前，太平資產及太平資產（香港）的營運業績。

由太平資產及太平資產（香港）於中國及香港營運的資產管理業務之主要財務數據概述如下：

百萬港元

	2014年 上半年	2013年 上半年	變化
管理費收入	185.55	124.71	+48.8%
總投資收入	48.20	7.76	+5.2 倍
行政及其他費用	(157.20)	(118.36)	+32.8%
除稅前經營溢利	79.84	14.57	+4.5 倍
除稅後經營溢利	68.14	10.50	+5.5 倍
股東應佔經營溢利	61.12	8.66	+6.1 倍

資產管理業務之主要經營數據概述如下：

百萬港元

	於2014年 6月30日	於2013年 12月31日	變化
太平資產			
資產管理規模	354,372	238,708	+48.5%
包括：集團內資產	230,275	194,292	+18.5%
太平資產（香港）			
資產管理規模	15,534	13,259	+17.2%
包括：集團內資產	11,753	9,455	+24.3%

經營溢利

資產管理業務的經營溢利淨額為 6,814 萬港元（二零一三年：1,050 萬港元），較去年同期增加 549.0%。

流動資金

於二零一四年六月三十日，本集團的現金及銀行存款為 799.3493 億港元（二零一三年十二月三十一日（重列）：722.4856 億港元）。

財務槓桿

二零一四年六月三十日須付息票據及已提取銀行貸款額度分別為 109.8805 億港元及 75.5621 億港元（二零一三年十二月三十一日（重列）：175.8473 億港元）。於二零一四年六月三十日，中國太平控股的綜合財務槓桿比率（債務／（債務＋股本））為 38.6%（二零一三年十二月三十一日（重列）：41.2%）。上述比率不含股東貸款。

資本結構

於本財務期內，中國太平控股向中國太平集團（香港）分別發行 571,656,306 股及 152,479,270 股代價股份後，中國太平集團（香港）於中國太平控股的權益增加至 67.19%。截至二零一三年十二月三十一日止年度，中國太平控股並無發行新股。

員工及員工酬金

於二零一四年六月三十日，本集團的僱員總人數達 40,770 人（二零一三年（重列）：40,481 人），增加 289 人。本財務期總酬金為 38.8085 億港元（二零一三年（重列）：33.8238 億港元），增加 14.7%。員工花紅與本集團的業績及員工的個人表現掛鈎。

購買、出售或贖回本公司的上市證券

於本財務期內中國太平控股或任何其附屬公司概無購入、出售或贖回任何本公司的上市證券。

展望

三年再造一個新太平

二零一四年是「三年再造一個新太平」的收官之年。經過兩年半的努力，我們的經營取得良好業績，在此基礎上，我們對如期實現「三年再造」目標更加充滿信心，即總保費、總資產和淨利潤較二零一一年基礎上翻一番。

完成「三年再造」不僅是實現上述有形指標，更重要的是通過改善公司治理能力、資源整合能力、市場研究能力、戰略合作推進能力等無形能力，有效提升公司綜合實力。為此，我們相信二零一四年中國太平的整體經營成果將取得顯著提升。

「三年再造」戰略目標完成後，集團的整體實力、品牌影響力、市場地位和管理能力等方面都將得到大幅提升。下一步，中國太平將從實際出發，以市場為導向，以客戶為中心，以創新為驅動，打造「最具特色和潛力的精品保險公司」。在可以預見的將來，中國太平控股的目標是要在精耕細作上下功夫，在改革創新上下功夫，在提高人均產能和利潤上下功夫，保持適當規模，更強調價值成長，把自身打造成規模適中、思想領先、技術先進、產品過硬、服務優良，得到客戶和業內普遍好評的國內領先、國際一流綜合金融保險集團。

人壽業務－太平人壽

- 人力持續增長是未來個險業務做大做強、持續健康成長的保證
- 個險將保持現有的人力留存率優勢，人力達到本年預定目標之後，調整業務節奏，從「季度輪動」調整為「強化月度動作」，提升月度活動率
- 產品方面將做好市場調研，及時調整產品策略，推出市場歡迎的相關產品，開發區域化、差異化產品，滿足不同區域、不同層級業務員的需求
- 二零一四年上半年基本完成全年銀保躉繳銷售目標 197.82 億港元（二零一三年：170.23 億港元），預期下半年不會有大額的銀保躉繳
- 銀保期繳銷售將大幅增長，個險期繳銷售也將明顯改善
- 保費高速增長的同時，業務結構將得到明顯改善，我們有信心新業務價值、內含價值及利潤取得更高增長
- 預計二零一四年年底無需額外增資。

境內產險業務－太平財險

太平財險將繼續專注承保和風險管理，維持較低的賠付率，保持承保利潤及盈利能力，並取得穩健的業績。預計二零一四年年底無需額外增資。

境外產險及再保險業務－太平香港、太平澳門、太平新加坡及太平再保險

境外產險業務（太平香港、太平澳門和太平新加坡）及太平再保險將繼續保持穩健發展，維持承保利潤，盈利能力將逐步提高。

投資

下半年，在傳統投資領域，將抓住權益市場階段性機遇，即時兌現部分浮盈和開展結構性調整，並積極佈局來年；在另類投資領域，將加大創新力度，繼續穩健配置優質的股權、債權類產品和不動產資產，並高度重視基礎資產所在行業、區域和信用狀況，有效防禦經濟下行風險。

在今年上半年良好收益基礎上，通過下半年的靈活資產戰術配置及時抓住市場機遇，預計二零一四年投資收益率將比二零一三年度有較大的提升，我們對充從滿期待與信心。

內含價值

提示聲明

計算太平人壽的內含價值及新業務價值乃基於有關未來經驗之若干假設。故此實際結果可能與作出該等計算時之預測有重大差異。此外，總內含價值亦基於若干假設，因此不應視之為評價及評估本集團業務營運的唯一基準。從投資者角度看，中國太平控股之估值乃按照本公司股份於某個別日子之股市價格計量。於評估中國太平控股股份時，投資者不僅要慮及內含價值及新業務價值，而且亦應考慮到其他多項因素。此外，本公司擁有太平人壽之75.1%股權。因此，不應把下列所披露之於二零一四年六月三十日之太平人壽內含價值及新業務價值全數作為中國太平控股的估值。倘若彼等認為該等因素重要，及對本公司之估值關係重大。投資者務須特別留意該因素，及其他支持計算太平人壽內含價值及新業務價值計算及總內含價值之因素。

總內含價值

百萬港元

		於 2014 年 6 月 30 日	於 2013 年 12 月 31 日	於 2013 年 6 月 30 日
經調整資產淨值*	a	17,319	9,336	17,972
太平人壽有效業務扣除資本成本前 之價值	b	45,798	43,190	35,563
太平人壽資本成本	c	5,475	4,859	4,344
太平人壽有效業務扣除資本成本後 之價值	d=b-c	40,323	38,331	31,219
總內含價值	e=a+d	57,642	47,667	49,191
應佔：				
本公司股東權益		44,712	37,537	27,020
非控股股東權益		12,930	10,130	22,171
總內含價值		57,642	47,667	49,191

* 經調整資產淨值是按中國太平控股資產淨值，及進行以下主要調整而計量：

- (1) 太平人壽資產淨值以中國法定準則計量；
- (2) 若干資產價值調整至市場價值；
- (3) 扣除合併賬產生的商譽及無形資產

太平人壽之內含價值

1. 內含價值

百萬港元

		於 2014 年 6 月 30 日	於 2013 年 12 月 31 日	於 2013 年 6 月 30 日
經調整資產淨值*	a	11,521	7,059	10,719
有效業務扣除資本成本前之 價值	b	45,798	43,190	35,563
資本成本	c	5,475	4,859	4,344
有效業務扣除資本成本後之 價值	d=b-c	40,323	38,331	31,219
內含價值	e=a+d	51,844	45,390	41,938
應佔：				
本公司股東權益		38,935	34,088	20,990
非控股股東權益		12,909	11,302	20,948
內含價值		51,844	45,390	41,938

* 經調整資產淨值是太平人壽按中國法定基準計量之股東資產淨值，並對若干資產的公允價值進行調整。

2. 新業務之價值

百萬港元

		2014 年 上半年	2013 年 上半年	2013 年 全年
新業務扣除資本成本前之價值	a	3,379	2,206	4,114
資本成本	b	1,003	556	966
新業務扣除資本成本後之價值	c=a-b	2,376	1,650	3,148

上半年個險新業務價值率為 36.4% (2013 年上半年: 31.6%)，銀保期繳新業務價值率為 32.4% (2013 年上半年: 32.8%)。

簡明綜合損益表

截至二零一四年六月三十日止六個月 — 未經審核
(以港幣列示)

	附註	截至六月三十日止六個月	
		二零一四年	二零一三年 (重列)
		千元	千元
收入			
毛承保保費及保單費收入	3	65,366,218	51,059,540
減：保費之再保份額及轉分份額		(20,831,828)	(1,718,123)
淨承保保費及保單費收入		44,534,390	49,341,417
未到期責任準備金變化， 減再保險		(1,279,785)	(1,306,222)
已賺取保費及保單費收入淨額		43,254,605	48,035,195
淨投資收入	4(a)	6,271,495	4,841,595
已實現投資收益淨額	4(b)	636,306	214,685
未實現投資收益／(虧損)及減值淨額	4(c)	880,012	(49,079)
其他收入	5(a)	648,228	312,003
其他收益／(虧損)	5(b)	339	(45,374)
收入總額		51,690,985	53,309,025
給付、賠款及費用			
保單持有人利益淨額	6(a)	(15,503,723)	(9,909,068)
佣金支出淨額	6(b)	(6,189,114)	(4,246,075)
行政及其他費用		(7,773,574)	(6,373,292)
壽險合約負債變化，減再保險		(18,527,544)	(31,227,746)
給付、賠款及費用總額		(47,993,955)	(51,756,181)
經營溢利		3,697,030	1,552,844
應佔聯營公司及合營公司業績		355	674
財務費用	7(a)	(515,819)	(412,864)
除稅前溢利	7	3,181,566	1,140,654
稅項支出	8	(810,449)	(229,648)
除稅後溢利		2,371,117	911,006
應佔：			
本公司股東權益		1,932,790	691,647
非控股股東權益		438,327	219,359
		2,371,117	911,006
		元	元
本公司股東應佔每股盈利	10		
基本		0.760	0.346
攤薄		0.759	0.345

所附附註為本中期財務業績的組成部份。

簡明綜合損益及其他全面收益表

截至二零一四年六月三十日止六個月 — 未經審核
(以港幣列示)

	截至六月三十日止六個月	
	二零一四年	二零一三年 (重列)
	千元	千元
除稅後溢利	2,371,117	911,006
其他全面收益：		
將不會重新分類至損益之項目：		
因自用物業重新分類為投資物業而產生之重估收益		
- 本財務期來自重估的收益	29,412	36,399
- 遞延稅項淨額	-	(4,151)
換算非境外的附屬公司、聯營公司及合營公司財務報表的匯兌差額	(278,143)	301,280
隨後可能重新分類至損益之項目：		
換算境外的營運業務財務報表的匯兌差額	30,170	2,099
可供出售證券		
- 本財務期公允價值變動淨額	1,938,814	(706,832)
- 減值時重新分類至損益之調整	41,398	278,729
- 出售時重新分類至損益之調整	(592,782)	(193,786)
- 遞延稅項淨額	(353,418)	87,288
本財務期全面收益總額	3,186,568	712,032
應佔：		
本公司股東權益	2,547,701	480,964
非控股股東權益	638,867	231,068
	3,186,568	712,032

簡明綜合財務狀況表

於二零一四年六月三十日 — 未經審核

(以港幣列示)

	附註	於二零一四年 六月三十日 千元	於二零一三年 十二月三十一日 (重列) 千元
資產			
法定存款	15	5,019,497	4,732,632
固定資產	11		
- 物業及設備		6,170,754	6,249,601
- 投資物業		13,801,565	12,728,758
- 預付租賃付款		1,422,603	474,799
		21,394,922	19,453,158
商譽		668,517	770,353
無形資產		263,454	263,548
於聯營公司及合營公司的權益		25,192	25,133
遞延稅項資產		239,888	261,970
債務及股本證券投資	12	222,555,902	197,473,155
買入返售證券	18	788,029	214,949
應收集團內公司款項		7,265	36,693
保險客戶應收賬款	13	6,030,737	3,014,053
分保公司應佔保險合約準備		20,892,597	2,993,135
有關投資連結產品之保單持有人賬戶資產		2,486,147	2,778,038
其他應收賬款	14	22,603,720	17,888,677
可收回稅項		11,478	32,900
已抵押銀行存款		446,595	353,169
原到期日超過三個月的銀行存款		46,791,174	36,924,461
銀行結存及現金	16	27,677,666	30,238,302
		377,902,780	317,454,326
負債			
壽險合約負債		206,588,624	172,199,677
未到期責任準備金		9,811,724	8,366,624
未決賠款準備		12,477,726	12,068,923
投資合約負債		16,558,279	19,110,007
遞延稅項負債		2,863,139	1,928,117
需付息票據		10,988,045	10,295,714
銀行貸款	19	7,556,207	7,289,019
賣出回購證券	18	41,766,790	41,211,333
股東貸款		4,476,959	4,434,929
應付集團內公司款項		117,615	115,823
保險應付賬款	17	25,974,180	5,260,814
其他應付及應計款項		8,653,670	9,491,425
當期稅項		500,820	494,269
保險保障基金		96,454	102,006
		348,430,232	292,368,680
資產淨值		29,472,548	25,085,646

簡明綜合財務狀況表 (續)

於二零一四年六月三十日 — 未經審核

(以港幣列示)

	附註	於二零一四年 六月三十日 千元	於二零一三年 十二月三十一日 (重列) 千元
本公司股東應佔資本及儲備			
股本	20	18,858,879	85,294
儲備	22	4,813,154	20,996,750
		23,672,033	21,082,044
非控股股東權益	22	5,800,515	4,003,602
總權益		29,472,548	25,085,646

所附附註為本中期財務業績的組成部份。

簡明綜合權益變動表

截至二零一四年六月三十日止六個月 — 未經審核

(以港幣列示)

附註	股本 千元	股份溢價 千元	將發行股份 千元	資本儲備 千元	合併儲備 千元	匯兌儲備 千元	公允價值 儲備 千元	以股份為本之 僱員補償儲備 千元	為股份 獎勵計劃 而持有之 股份 千元	重估儲備 千元	保留溢利 千元	本公司股東 應佔權益 千元	非控股 股東權益 千元	總額 千元
於二零一四年一月一日之結餘	85,294	9,055,686	9,996,790	(6,482,946)	(3,497,128)	1,522,634	(830,949)	28,986	(20,285)	384,001	10,839,961	21,082,044	4,003,602	25,085,646
本財務期溢利	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,932,790	1,932,790	438,327	2,371,117
本財務期其他全面收益，減遞延稅項	-	-	-	-	-	(208,501)	794,000	-	-	29,412	-	614,911	200,540	815,451
全面收益總額	-	-	-	-	-	(208,501)	794,000	-	-	29,412	1,932,790	2,547,701	638,867	3,186,568
收購若干目標權益及目標資產和負債 於二零一四年三月三日過渡至 無面值制度的調整	-	-	1,396,980	7,644	(1,362,336)	-	-	-	-	-	-	42,288	-	42,288
根據收購事項向太平集團（香港） 發行之股份	9,055,686	(9,055,686)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
向附屬公司注入資本	-	-	(9,717,899)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
附屬公司向非控股股東宣派股息	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
於二零一四年六月三十日	18,858,879	-	1,675,871	(6,475,302)	(4,859,464)	1,314,133	(36,949)	28,986	(20,285)	413,413	12,772,751	23,672,033	5,800,515	29,472,548

簡明綜合權益變動表 (續)

截至二零一四年六月三十日止六個月 — 未經審核
(以港幣列示)

	股本	股份溢價	將發行股份	資本儲備	合併儲備	匯兌儲備	公允價值儲備	以股份為本之僱員補償儲備	為股份獎勵計劃而持有之股份	重估儲備	保留溢利	本公司股東應佔權益	非控股股東權益	總額
附註	千元	千元	千元	千元	千元	千元	千元	千元	千元	千元	千元	千元	千元	千元
於二零一三年一月一日之結餘，														
如前呈列	85,294	9,055,686	-	(1,588,803)	(1,390,865)	1,108,736	(33,665)	46,431	(33,038)	356,159	8,701,787	16,307,722	7,033,238	23,340,960
合併會計的影響	1	-	-	24,855	308,395	71,885	255,954	-	-	-	508,594	1,169,683	-	1,169,683
於二零一三年一月一日之結餘， 重列	85,294	9,055,686	-	(1,563,948)	(1,082,470)	1,180,621	222,289	46,431	(33,038)	356,159	9,210,381	17,477,405	7,033,238	24,510,643
本財務期溢利	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	691,647	691,647	219,359	911,006
本財務期其他全面收益，減遞延稅項	-	-	-	-	-	173,213	(409,924)	-	-	26,028	-	(210,683)	11,709	(198,974)
全面收益總額	-	-	-	-	-	173,213	(409,924)	-	-	26,028	691,647	480,964	231,068	712,032
向附屬公司注入資本	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,821,223	1,821,223
被視為出售附屬公司的部份權益	-	-	-	13,141	-	-	-	-	-	-	-	13,141	2,552	15,693
認股權失效	21	-	-	-	-	-	-	(3,015)	-	-	3,015	-	-	-
股份獎勵計劃之歸屬股份	21	-	-	-	-	-	-	(14,430)	12,753	-	1,677	-	-	-
於二零一三年六月三十日 (重列)	85,294	9,055,686	-	(1,550,807)	(1,082,470)	1,353,834	(187,635)	28,986	(20,285)	382,187	9,906,720	17,971,510	9,088,081	27,059,591

所附附註為本中期財務業績的組成部份。

簡明綜合現金流量表

截至二零一四年六月三十日止六個月 — 未經審核

(以港幣列示)

	截至六月三十日止六個月	
	二零一四年	二零一三年 (重列)
	千元	千元
經營業務現金流入淨額	23,872,936	21,525,186
投資業務現金流出淨額	(27,973,487)	(27,816,936)
融資活動所產生之現金淨額	2,181,392	4,625,159
現金及現金等價物減少淨額	(1,919,159)	(1,666,591)
於一月一日的現金及現金等價物	27,847,149	18,476,581
於六月三十日的現金及現金等價物	25,927,990	16,809,990
現金及現金等價物餘額分析：		
原到期日少於三個月的銀行及 其他財務機構存款	2,852,377	4,090,449
銀行及其他財務機構存款	717,905	1,183
銀行及庫存現金	22,357,708	12,718,358
	25,927,990	16,809,990

所附附註為本中期財務業績的組成部份。

未經審核簡明綜合財務業績附註
(以港幣列示)

1 編製基準

本未經審核簡明綜合財務報表已根據香港聯合交易所有限公司證券上市規則（「上市規則」）附錄16的適用披露規定及遵照香港會計師公會所頒佈的《香港會計準則》第34號「中期財務報告」準則編製，並於二零一四年八月二十一日核准發放。

本中期財務報表包含截至二零一三年十二月三十一日止財務年度的財務資料，這些財務資料均取自本公司該財務年度的法定賬項，惟並不構成本公司該財務年度的法定賬項。截至二零一三年十二月三十一日止年度的法定賬項可於本公司的註冊辦事處索取。核數師已於二零一四年三月二十八日所發佈的核數師報告中，表示對這些賬項提出無保留意見。

除以下資產及負債是以公允價值列賬外，本簡明綜合財務報表是以歷史成本作為編製基準：

- (i) 投資物業；
- (ii) 歸類為可供出售的債務及股本證券投資，按成本減任何累計減值列賬的則除外；
- (iii) 持有作交易用途及指定為通過損益以反映公允價值的債務及股本證券投資；
- (iv) 有關投資連結產品之保單持有人資產；及
- (v) 有關投資連結產品之投資合約負債。

編製截至二零一四年六月三十日止六個月之簡明綜合財務報表所採用之會計政策及計算方法，與編製本集團截至二零一三年十二月三十一日止年度之年度財務報表所遵循者相同。

於本財務期內，本集團首次應用下列由香港會計師公會頒佈，並與本集團簡明綜合財務報表呈列有關之新訂及經修訂香港財務報告準則：

香港財務報告準則第10號、 香港財務報告準則第12號及 香港會計準則第27號之修訂	投資實體
香港會計準則第32號之修訂	抵銷金融資產及金融負債
香港會計準則第36號之修訂	非金融資產可收回金額披露
香港會計準則第39號之修訂	衍生工具的更替及對沖會計法的延續
香港(國際財務報告詮釋委員會) - 詮釋第21號	徵費

於本財務期間應用新訂或經修訂的香港財務報告準則對該等簡明綜合財務表所呈報之款項及／或所載之披露並無重大影響。

1 編製基準 (續)

會計政策改變及重列 (續)

合併會計及重列

於二零一三年五月二十七日，本公司作為買方與中國太平集團及中國太平集團（香港）作為賣方訂立框架協議，據此本公司有條件同意購入若干目標資產及若干公司的目標權益，代價合共人民幣10,581,367,500元，將以每股15.39元發行代價股份支付（「收購事項」）。收購事項亦包括現有附屬公司太平人壽、太平財險、太平養老及太平資產的額外權益。交易詳情載於本公司日期為二零一三年五月二十七日的公告及日期為二零一三年五月三十一日之通函，當中通函把目標資產及目標權益分類為甲組、乙組及丙組。於二零一三年最後一季，甲組及乙組的收購已變為無條件，而丙組方面，除若干目標權益（分別為太平金控、太平新加坡、太平英國及太平印尼）及若干目標資產外，其他的所有目標資產及目標權益已變為無條件。

於二零一四年二月及三月期間，本公司分別發行及配發 571,656,306 股及 152,479,270 股股份予太平集團（香港）作為甲組及乙組目標權益的代價。丙組內的太平金控、太平新加坡及若干目標資產已於二零一四年上半年變為無條件，而丙組內的太平英國、太平印尼及若干目標資產於報告期末則仍未變成無條件。

由於在收購事項前及收購事項後，其他目標資產及目標權益及本公司均共同受到中國太平集團及中國太平集團（香港）之控制，本集團已對收購事項的目標資產及目標權益（惟在初始確認時按公允價值入賬的投資物業則除外）使用合併會計原則及應用會計指引第5號「共同控制合併之合併會計處理」。按該等合併會計原則對收購事項進行會計處理，猶如目標資產及目標權益之業務一直由本集團經營。綜合財務報表乃按現行之集團架構一直存在於呈列之往前期間而編製。綜合損益表包括此等目標資產及目標權益於最早日期呈列之業績。少數權益應佔之損益，經計及於中國太平集團及中國太平集團（香港）綜合損益表內之少數股東應佔損益後重列往年金額亦已作相應重列。（財務影響參看下文）

本集團採納統一的會計政策。本集團以此等目標資產及目標權益於被收購前在中國太平集團及中國太平集團（香港）綜合財務報表內的賬面值，確認其資產、負債及權益。有關比較數字的列示方式，乃假設該等個體在往前財務年度末已合併。在合併時購入價高於賬面值的部份，將於權益賬內列為合併儲備。

1 編製基準 (續)

會計政策改變及重列 (續)

合併會計及重列 (續)

收購目標資產及目標權益對截至二零一三年六月三十日止六個月之綜合損益表的影響概述如下：

	截至二零一三年 六月三十日 止六個月 (原本呈列) 千元	應用合併會計 的影響 千元	截至二零一三年 六月三十日 止六個月 (重列) 千元
收入			
毛承保保費及保單費收入	50,556,804	502,736	51,059,540
減：保費之再保份額及轉分份額	(1,587,497)	(130,626)	(1,718,123)
淨承保保費及保單費收入	48,969,307	372,110	49,341,417
未到期責任準備金變化， 減再保險	(1,258,957)	(47,265)	(1,306,222)
已賺取保費及保單費收入淨額	47,710,350	324,845	48,035,195
淨投資收入	4,667,270	174,325	4,841,595
已實現投資收益淨額	215,897	(1,212)	214,685
未實現投資虧損及減值淨額	(176,432)	127,353	(49,079)
其他收入	273,010	38,993	312,003
其他虧損	(67,263)	21,889	(45,374)
收入總額	52,622,832	686,193	53,309,025
給付、賠款及費用			
保單持有人利益淨額	(9,765,887)	(143,181)	(9,909,068)
佣金支出淨額	(4,180,118)	(65,957)	(4,246,075)
行政及其他費用	(6,259,709)	(113,583)	(6,373,292)
壽險合約負債變化，減再保險	(31,227,746)	-	(31,227,746)
給付、賠款及費用總額	(51,433,460)	(322,721)	(51,756,181)
經營溢利	1,189,372	363,472	1,552,844
應佔聯營公司及合營公司業績	69,005	(68,331)	674
財務費用	(364,723)	(48,141)	(412,864)
除稅前溢利	893,654	247,000	1,140,654
稅項支出	(154,524)	(75,124)	(229,648)
除稅後溢利	739,130	171,876	911,006
應佔：			
本公司股東權益	517,914	173,733	691,647
非控股股東權益	221,216	(1,857)	219,359
	739,130	171,876	911,006

1 編製基準 (續)

會計政策改變及重列 (續)

合併會計及重列 (續)

收購目標資產及目標權益對於二零一三年十二月三十一日之綜合財務狀況表的影響概述如下：

	於二零一三年 十二月三十一日 (原本呈列) 千元	應用合併會計 的影響 千元	於二零一三年 十二月三十一日 (重列) 千元
資產			
法定存款	4,731,632	1,000	4,732,632
固定資產			
- 物業及設備	5,856,078	393,523	6,249,601
- 投資物業	12,692,232	36,526	12,728,758
- 預付租賃付款	474,799	-	474,799
	19,023,109	430,049	19,453,158
商譽	770,353	-	770,353
無形資產	263,288	260	263,548
於聯營公司及合營公司的權益	25,133	-	25,133
遞延稅項資產	261,970	-	261,970
債務及股本證券投資	196,215,901	1,257,254	197,473,155
買入返售證券	214,949	-	214,949
應收集團內公司款項	44,807	(8,114)	36,693
保險客戶應收賬款	2,980,687	33,366	3,014,053
分保公司應佔保險合約準備	2,813,245	179,890	2,993,135
有關投資連結產品之保單			
持有人賬戶資產	2,778,038	-	2,778,038
其他應收賬款	17,639,934	248,743	17,888,677
可收回稅項	32,900	-	32,900
已抵押銀行存款	337,169	16,000	353,169
原到期日超過三個月的			
銀行存款	36,879,922	44,539	36,924,461
銀行結存及現金	30,003,139	235,163	30,238,302
	315,016,176	2,438,150	317,454,326

1 編製基準 (續)

會計政策改變及重列 (續)

合併會計及重列 (續)

收購目標資產及目標權益對於二零一三年十二月三十一日之綜合財務狀況表的影響概述如下 (續):

	於二零一三年 十二月三十一日 (原本呈列) 千元	應用合併會計 的影響 千元	於二零一三年 十二月三十一日 (重列) 千元
負債			
壽險合約負債	172,199,677	-	172,199,677
未到期責任準備金	8,011,415	355,209	8,366,624
未決賠款準備	11,459,169	609,754	12,068,923
投資合約負債	19,110,007	-	19,110,007
遞延稅項負債	1,927,387	730	1,928,117
需付息票據	10,297,265	(1,551)	10,295,714
銀行貸款	7,289,019	-	7,289,019
賣出回購證券	41,211,333	-	41,211,333
股東貸款	4,434,929	-	4,434,929
應付集團內公司款項	115,823	-	115,823
保險應付賬款	5,225,123	35,691	5,260,814
其他應付及應計款項	9,306,641	184,784	9,491,425
當期稅項	475,545	18,724	494,269
保險保障基金	102,006	-	102,006
	<u>291,165,339</u>	<u>1,203,341</u>	<u>292,368,680</u>
資產淨值	<u>23,850,837</u>	<u>1,234,809</u>	<u>25,085,646</u>
本公司股東應佔資本及儲備			
股本	85,294	-	85,294
儲備	<u>19,761,941</u>	<u>1,234,809</u>	<u>20,996,750</u>
	19,847,235	1,234,809	21,082,044
非控股股東權益	<u>4,003,602</u>	<u>-</u>	<u>4,003,602</u>
總權益	<u>23,850,837</u>	<u>1,234,809</u>	<u>25,085,646</u>

1 編製基準 (續)

會計政策改變及重列 (續)

合併會計及重列 (續)

收購目標資產及目標權益對於二零一三年一月一日之綜合財務狀況表的影響概述如下：

	於二零一三年 一月一日 (原本呈列) 千元	應用合併會計 的影響 千元	於二零一三年 一月一日 (重列) 千元
資產			
法定存款	2,506,505	1,350	2,507,855
固定資產			
- 物業及設備	4,785,947	118,625	4,904,572
- 投資物業	9,068,163	41,028	9,109,191
- 預付租賃付款	164,177	-	164,177
	14,018,287	159,653	14,177,940
商譽	303,647	-	303,647
無形資產	264,509	260	264,769
於聯營公司及合營公司的權益	26,513	-	26,513
遞延稅項資產	140,721	-	140,721
債務及股本證券投資	160,058,584	1,217,285	161,275,869
買入返售證券	80,163	-	80,163
應收集團內公司款項	2,965,618	2,188	2,967,806
保險客戶應收賬款	2,627,032	47,320	2,674,352
分保公司應佔保險合約準備	2,675,521	170,031	2,845,552
有關投資連結產品之保單			
持有人賬戶資產	3,141,049	-	3,141,049
其他應收賬款	8,421,449	78,998	8,500,447
可收回稅項	25,737	-	25,737
已抵押銀行存款	288,586	16,000	304,586
原到期日超過三個月的			
銀行存款	36,186,207	190,099	36,376,306
銀行結存及現金	18,023,573	453,008	18,476,581
	251,753,701	2,336,192	254,089,893

1 編製基準 (續)

會計政策改變及重列 (續)

合併會計及重列 (續)

收購目標資產及目標權益對於二零一三年一月一日之綜合財務狀況表的影響概述如下 (續):

	於二零一三年 一月一日 (原本呈列) 千元	應用合併會計 的影響 千元	於二零一三年 一月一日 (重列) 千元
負債			
壽險合約負債	121,422,778	-	121,422,778
未到期責任準備金	6,216,073	345,515	6,561,588
未決賠款準備	10,316,951	595,446	10,912,397
投資合約負債	25,981,726	-	25,981,726
遞延稅項負債	1,701,119	1,684	1,702,803
需付息票據	13,334,736	-	13,334,736
銀行貸款	4,320,486	-	4,320,486
賣出回購證券	35,426,815	-	35,426,815
應付集團內公司款項	446,641	-	446,641
保險應付賬款	4,356,459	41,348	4,397,807
其他應付及應計款項	4,506,704	167,522	4,674,226
當期稅項	319,773	14,995	334,768
保險保障基金	62,480	-	62,480
	<u>228,412,741</u>	<u>1,166,510</u>	<u>229,579,251</u>
資產淨值	<u>23,340,960</u>	<u>1,169,682</u>	<u>24,510,642</u>
本公司股東應佔資本及儲備			
股本	85,294	-	85,294
儲備	<u>16,222,428</u>	<u>1,169,682</u>	<u>17,392,110</u>
	16,307,722	1,169,682	17,477,404
非控股股東權益	<u>7,033,238</u>	<u>-</u>	<u>7,033,238</u>
總權益	<u>23,340,960</u>	<u>1,169,682</u>	<u>24,510,642</u>

1 編製基準 (續)

會計政策改變及重列 (續)

合併會計及重列 (續)

對每股基本盈利的影響

截至六月三十日止六個月
二零一三年
港元

調整前之每股基本盈利	0.304
因收購目標資產及目標權益的調整	<u>0.042</u>
呈列的每股基本盈利	<u><u>0.346</u></u>

對每股攤薄盈利的影響

截至六月三十日止六個月
二零一三年
港元

調整前之每股攤薄盈利	0.303
因收購目標資產及目標權益的調整	<u>0.042</u>
呈列的每股攤薄盈利	<u><u>0.345</u></u>

2 營運分部

本集團主要由各項業務組成。向董事會（即主要營運決策者）呈報以進行資源分配及評估表現之資料，亦按此基準編製及呈報。有關收購事項項下購入實體的資料，其基準則與於完成收購前向本集團直接控股公司中國太平集團（香港）及最終控股公司中國太平集團董事會呈報的相同。因此，本集團營運分部的詳情載列如下：

- 人壽保險業務；
- 中國財產保險業務；
- 海外財產保險業務；
- 再保險業務；及
- 其他業務，包括資產管理業務、保險中介業務、保險有關之電子商務、物業投資業務、養老及團體保險業務、證券買賣及經紀業務（證券及期貨條例下第1類受規管活動）。

有關上述分部的資料呈列如下。

管理層透過監控本集團各業務單位之營運業績以評估分部表現。

2 營運分部 (續)

(a) 截至二零一四年六月三十日止六個月分部損益表

	截至二零一四年六月三十日止六個月						總額 千元
	人壽保險 千元	中國 財產保險 千元	海外 財產保險 千元	再保險 千元	其他業務 千元	內部對銷 及調整 千元	
收入							
毛承保保費	50,718,889	8,029,412	1,380,136	3,138,457	2,130,274	(65,808)	65,331,360
保單費收入	34,858	-	-	-	-	-	34,858
	<u>50,753,747</u>	<u>8,029,412</u>	<u>1,380,136</u>	<u>3,138,457</u>	<u>2,130,274</u>	<u>(65,808)</u>	<u>65,366,218</u>
減：保費之再保份額及 轉份額	(19,237,982)	(914,239)	(152,099)	(311,295)	(222,512)	6,299	(20,831,828)
淨承保保費及 保單費收入	31,515,765	7,115,173	1,228,037	2,827,162	1,907,762	(59,509)	44,534,390
未到期責任準備金變化， 減再保險	747	(731,650)	(138,495)	(317,621)	(92,766)	-	(1,279,785)
已賺取保費及保單費收入淨額	31,516,512	6,383,523	1,089,542	2,509,541	1,814,996	(59,509)	43,254,605
淨投資收入 (註(i))	5,149,717	374,746	145,942	193,134	430,735	(22,779)	6,271,495
已實現投資收益／(虧損) 淨額 (註(ii))	491,721	39,105	35,731	15,319	54,462	(32)	636,306
未實現投資收益／(虧損)及 減值淨額 (註(iii))	673,614	-	32,627	3,960	290,028	(120,217)	880,012
其他收入	583,429	17,974	8,893	3,042	615,835	(580,945)	648,228
其他收益／(虧損)	2,442	3,361	(12,033)	20,337	(5,705)	(8,063)	339
分部收入	<u>38,417,435</u>	<u>6,818,709</u>	<u>1,300,702</u>	<u>2,745,333</u>	<u>3,200,351</u>	<u>(791,545)</u>	<u>51,690,985</u>
給付、賠款及費用							
保單持有人利益淨額	(10,247,091)	(3,492,174)	(550,668)	(908,473)	(308,926)	3,609	(15,503,723)
佣金支出淨額	(4,846,398)	(535,515)	(278,816)	(665,424)	(103,187)	240,226	(6,189,114)
行政及其他費用	(4,337,015)	(2,429,212)	(160,602)	(53,367)	(1,235,792)	442,414	(7,773,574)
壽險合約負債變化， 減再保險	(16,614,143)	-	-	(821,652)	(1,091,749)	-	(18,527,544)
	<u>(36,044,647)</u>	<u>(6,456,901)</u>	<u>(990,086)</u>	<u>(2,448,916)</u>	<u>(2,739,654)</u>	<u>686,249</u>	<u>(47,993,955)</u>
經營溢利	2,372,788	361,808	310,616	296,417	460,697	(105,296)	3,697,030
應佔聯營公司及合營公司業績	102,813	-	-	-	155	(102,613)	355
財務費用	(125,797)	(32,551)	-	-	(366,855)	9,384	(515,819)
除稅前溢利	2,349,804	329,257	310,616	296,417	93,997	(198,525)	3,181,566
稅項支出	(558,682)	(65,080)	(30,117)	(63,793)	(120,454)	27,677	(810,449)
除稅後溢利／(虧損)	1,791,122	264,177	280,499	232,624	(26,457)	(170,848)	2,371,117
非控股股東權益							(438,327)
股東應佔溢利							<u>1,932,790</u>

分部收入（包括毛承保保費及保單費收入）及分部溢利／（虧損）指各分部收入及溢利／（虧損），此乃向董事會呈報之方法，以進行資源分配及評估分部表現。

2 營運分部 (續)

(a) 截至二零一四年六月三十日止六個月分部損益表 (續)

	截至二零一四年六月三十日止六個月						總額 千元
	人壽保險 千元	中國 財產保險 千元	海外 財產保險 千元	再保險 千元	其他業務 千元	內部對銷 及調整 千元	
註(i)：淨投資收入							
債務證券利息收入							
— 持有至到期日	2,367,375	39,449	24,515	106,075	9,874	(521)	2,546,767
— 可供出售	777,105	82,763	36,295	36,810	57,461	(352)	990,082
— 持有作交易用途	96	-	-	343	150	-	589
— 指定為通過損益以反映 公允價值	-	-	6,575	-	-	-	6,575
— 貸款及應收款項	198,880	51,316	6,251	17,488	18,784	-	292,719
債權產品利息收入							
— 貸款及應收款項	862,065	68,797	-	4,362	35,275	48,652	1,019,151
股本證券股息收入							
— 可供出售	59,637	20,510	16,312	6,918	8,936	-	112,313
— 持有作交易用途	4,999	-	544	-	342	-	5,885
投資基金股息收入							
— 可供出售	104,531	12,426	125	372	3,013	(33,190)	87,277
— 持有作交易用途	12,291	6,420	-	725	71	-	19,507
銀行存款及其他利息收入	1,204,552	97,145	14,458	19,112	70,813	(8,481)	1,397,599
應收投資物業租金	27,259	-	40,867	901	235,967	(28,177)	276,817
賣出回購／買入返售 證券利息費用淨額	(469,073)	(4,080)	-	28	(9,951)	(710)	(483,786)
	5,149,717	374,746	145,942	193,134	430,735	(22,779)	6,271,495
註(ii)：已實現投資收益／ (虧損)淨額							
債務證券							
— 持有至到期日	-	-	587	-	-	-	587
— 可供出售	35,235	(4,537)	26,069	8,436	(902)	-	64,301
— 持有作交易用途	(890)	-	(637)	-	(820)	-	(2,347)
股本證券							
— 可供出售	639,594	31,658	10,404	6,882	42,523	-	731,061
— 持有作交易用途	(47,800)	-	(261)	-	2,576	-	(45,485)
— 指定為通過損益以 反映公允價值	-	-	-	-	-	(4,570)	(4,570)
投資基金							
— 可供出售	(144,197)	11,984	(431)	1	4,044	(32)	(128,631)
— 持有作交易用途	9,779	-	-	-	3,182	4,570	17,531
出售聯營公司收益	-	-	-	-	3,859	-	3,859
	491,721	39,105	35,731	15,319	54,462	(32)	636,306

2 營運分部 (續)

(a) 截至二零一四年六月三十日止六個月分部損益表 (續)

	截至二零一四年六月三十日止六個月					內部對銷 及調整 千元	總額 千元
	人壽保險 千元	中國 財產保險 千元	海外 財產保險 千元	再保險 千元	其他業務 千元		
註(iii)：未實現投資 收益／(虧損) 及減值淨額							
債務證券							
— 持有作交易用途	744	-	5,658	(58)	542	-	6,886
— 指定為通過損益以 反映公允價值	-	-	4,501	-	-	-	4,501
股本證券							
— 持有作交易用途	4,164	-	1,342	-	(5,275)	(14,146)	(13,915)
— 指定為通過損益以 反映公允價值	-	-	-	-	-	(53,980)	(53,980)
投資基金							
— 持有作交易用途	19	-	(7,242)	(72)	9,839	8,751	11,295
— 指定為通過損益以 反映公允價值	34,485	-	-	-	-	61,120	95,605
衍生金融工具	191	-	-	-	286	-	477
投資物業重估盈餘	661,441	-	42,336	4,090	284,636	(121,962)	870,541
減值確認：							
— 可供出售股本證券及 投資基金	(27,430)	-	(13,968)	-	-	-	(41,398)
	673,614	-	32,627	3,960	290,028	(120,217)	880,012

2 營運分部 (續)

(b) 於二零一四年六月三十日分部財務狀況表

	二零一四年六月三十日						總額 千元
	人壽保險 千元	中國 財產保險 千元	海外 財產保險 千元	再保險 千元	其他業務 千元	內部對銷 及調整 千元	
法定存款	3,401,568	1,051,546	-	59,661	506,722	-	5,019,497
物業及設備	3,160,710	749,643	761,177	82,076	225,586	1,191,562	6,170,754
投資物業	3,980,209	-	1,949,190	83,120	10,093,107	(2,304,061)	13,801,565
預付租賃付款	61,704	100,486	-	-	1,260,413	-	1,422,603
債務證券 (註(i))	131,535,633	4,460,056	3,037,884	5,659,221	2,753,011	(55,641)	147,390,164
股本證券 (註(ii))	13,273,765	682,142	633,723	247,174	638,634	(3,857)	15,471,581
投資基金 (註(iii))	6,453,276	277,519	514,278	622,677	840,563	-	8,708,313
債權產品 (註(iv))	44,062,366	4,364,005	-	153,701	1,880,446	525,326	50,985,844
現金及銀行存款	62,156,892	6,208,768	995,572	2,218,745	3,335,434	24	74,915,435
商譽	-	-	-	-	-	668,517	668,517
無形資產	-	261,408	1,786	-	260	-	263,454
於聯營公司及合營公司的權益	1,896,111	118,687	-	-	21,099	(2,010,705)	25,192
分保公司應佔保險合約準備	17,307,659	1,519,754	1,226,539	583,226	255,419	-	20,892,597
有關投資連結產品之 保單持有人賬戶資產	2,486,147	-	-	-	-	-	2,486,147
其他分部資產	24,632,567	1,546,395	1,659,904	1,693,176	1,626,406	(1,477,331)	29,681,117
分部資產	314,408,607	21,340,409	10,780,053	11,402,777	23,437,100	(3,466,166)	377,902,780
壽險合約負債	204,192,476	-	-	821,652	1,574,496	-	206,588,624
未到期責任準備金	319,158	6,048,669	1,324,261	1,554,014	565,622	-	9,811,724
未決賠款準備	90,217	4,480,392	3,116,616	4,381,630	408,871	-	12,477,726
投資合約負債	15,774,856	-	-	-	783,423	-	16,558,279
需付息票據	5,039,360	1,385,824	-	-	4,618,502	(55,641)	10,988,045
銀行貸款	-	-	-	-	7,556,207	-	7,556,207
賣出回購證券	39,208,652	2,008,941	-	-	549,197	-	41,766,790
股東貸款	-	-	-	-	4,476,959	-	4,476,959
遞延稅項負債	1,411,759	-	53,292	5,000	1,513,598	(120,510)	2,863,139
其他分部負債	28,818,575	2,490,707	1,073,564	628,107	3,370,278	(1,038,492)	35,342,739
分部負債	294,855,053	16,414,533	5,567,733	7,390,403	25,417,153	(1,214,643)	348,430,232
非控股股東權益							(5,800,515)
本公司股東應佔資產淨值							23,672,033

分部資產及分部負債指各分部資產／負債，此乃向董事會呈報之方法，以進行資源分配及評估分部表現。

2 營運分部 (續)

(b) 於二零一四年六月三十日分部財務狀況表 (續)

	二零一四年六月三十日						總額 千元
	人壽保險 千元	中國 財產保險 千元	海外 財產保險 千元	再保險 千元	其他業務 千元	內部對銷 及調整 千元	
註(i)：債務證券							
按種類：							
— 持有至到期日	100,276,535	1,371,724	1,188,716	3,926,579	390,024	(40,138)	107,113,440
— 可供出售	31,061,794	2,924,553	1,392,628	1,625,905	2,302,167	(15,503)	39,291,544
— 持有作交易用途	20,926	-	125,732	8,469	12,619	-	167,746
— 指定為通過損益以 反映公允價值	-	-	229,800	-	-	-	229,800
— 貸款及應收款項	176,378	163,779	101,008	98,268	48,201	-	587,634
	131,535,633	4,460,056	3,037,884	5,659,221	2,753,011	(55,641)	147,390,164
按類別：							
— 政府及中央銀行	31,302,195	163,779	-	409,644	49,216	-	31,924,834
— 銀行及其他金融機構	58,816,052	905,882	1,686,477	2,460,334	323,135	(55,641)	64,136,239
— 企業實體	41,417,386	3,390,395	1,351,407	2,789,243	2,380,660	-	51,329,091
	131,535,633	4,460,056	3,037,884	5,659,221	2,753,011	(55,641)	147,390,164
註(ii)：股本證券							
按種類：							
— 可供出售	12,707,677	682,142	518,724	247,174	611,993	(3,857)	14,763,853
— 持有作交易用途	566,088	-	114,999	-	26,641	-	707,728
	13,273,765	682,142	633,723	247,174	638,634	(3,857)	15,471,581
註(iii)：投資基金							
按種類：							
— 可供出售	4,394,395	277,519	162,646	70,292	170,588	-	5,075,440
— 持有作交易用途	93,305	-	122,495	19,423	555,130	-	790,353
— 指定為通過損益以 反映公允價值	1,965,576	-	-	-	-	-	1,965,576
— 貸款及應收款項	-	-	229,137	532,962	114,845	-	876,944
	6,453,276	277,519	514,278	622,677	840,563	-	8,708,313
註(iv)：債權產品							
按種類：							
— 貸款及應收款項	44,062,366	4,364,005	-	153,701	1,880,446	525,326	50,985,844

2 營運分部 (續)

(c) 截至二零一三年六月三十日止六個月分部損益表

	截至二零一三年六月三十日止六個月 (重列)						總額 千元
	人壽保險 千元	中國 財產保險 千元	海外 財產保險 千元	再保險 千元	其他業務 千元	內部對銷 及調整 千元	
收入							
毛承保保費	40,254,571	6,513,259	1,199,726	2,217,039	876,140	(51,186)	51,009,549
保單費收入	49,991	-	-	-	-	-	49,991
	<u>40,304,562</u>	<u>6,513,259</u>	<u>1,199,726</u>	<u>2,217,039</u>	<u>876,140</u>	<u>(51,186)</u>	<u>51,059,540</u>
減：保費之再保份額及 轉分份額	(116,179)	(1,044,967)	(93,618)	(268,297)	(195,062)	-	(1,718,123)
淨承保保費及保單費收入 未到期責任準備金變化， 減再保險	<u>40,188,383</u>	<u>5,468,292</u>	<u>1,106,108</u>	<u>1,948,742</u>	<u>681,078</u>	<u>(51,186)</u>	<u>49,341,417</u>
減再保險	(13,310)	(734,855)	(147,739)	(321,504)	(88,814)	-	(1,306,222)
已賺取保費及保單費收入淨額	40,175,073	4,733,437	958,369	1,627,238	592,264	(51,186)	48,035,195
淨投資收入 (註i)	4,081,027	226,004	129,098	160,581	287,220	(42,335)	4,841,595
已實現投資收益 / (虧損) 淨額 (註ii)	176,557	2,584	27,123	14,393	(5,972)	-	214,685
未實現投資 (虧損) / 收益及 減值淨額 (註iii)	(223,344)	-	17,060	3,638	178,613	(25,046)	(49,079)
其他收入	211,888	11,375	7,114	352	477,583	(396,309)	312,003
其他 (虧損) / 收益	(5,695)	(4,486)	15,458	(76,571)	25,921	(1)	(45,374)
分部收入	<u>44,415,506</u>	<u>4,968,914</u>	<u>1,154,222</u>	<u>1,729,631</u>	<u>1,555,629</u>	<u>(514,877)</u>	<u>53,309,025</u>
給付、賠款及費用							
保單持有人利益淨額	(5,905,476)	(2,393,021)	(496,301)	(888,867)	(225,403)	-	(9,909,068)
佣金支出淨額	(3,280,275)	(214,432)	(264,842)	(571,412)	(47,388)	132,274	(4,246,075)
行政及其他費用	(3,588,805)	(2,134,405)	(127,548)	(50,253)	(811,990)	339,709	(6,373,292)
壽險合約負債變化， 減再保險	<u>(31,085,078)</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>(142,668)</u>	<u>-</u>	<u>(31,227,746)</u>
	<u>(43,859,634)</u>	<u>(4,741,858)</u>	<u>(888,691)</u>	<u>(1,510,532)</u>	<u>(1,227,449)</u>	<u>471,983</u>	<u>(51,756,181)</u>
經營溢利 / (虧損)	555,872	227,056	265,531	219,099	328,180	(42,894)	1,552,844
應佔聯營公司及合營公司業績	68,422	-	-	-	654	(68,402)	674
財務費用	(224,116)	(27,184)	-	-	(169,908)	8,344	(412,864)
除稅前溢利 / (虧損)	400,178	199,872	265,531	219,099	158,926	(102,952)	1,140,654
稅項支出	(110,335)	9,400	(30,810)	(24,036)	(78,628)	4,761	(229,648)
除稅後溢利 / (虧損)	289,843	209,272	234,721	195,063	80,298	(98,191)	911,006
非控股股東權益							<u>(219,359)</u>
股東應佔溢利							<u>691,647</u>

分部收入 (包括毛承保保費及保單費收入) 及分部溢利 / (虧損) 指各分部收入及溢利 / (虧損)，此乃向董事會、中國太平集團 (香港) 及中國太平集團呈報之方法，以進行資源分配及評估分部表現。

2 營運分部 (續)

(c) 截至二零一三年六月三十日止六個月分部損益表 (續)

	截至二零一三年六月三十日止六個月 (重列)						總額
	人壽保險	中國	海外	再保險	其他業務	內部對銷	
	千元	千元	千元	千元	千元	千元	千元
註(i)：淨投資收入							
債務證券利息收入							
— 持有至到期日	2,125,421	32,828	5,999	92,715	1,802	-	2,258,765
— 可供出售	524,216	66,836	53,398	34,767	38,952	-	718,169
— 持有作交易用途	47	2	-	758	86	-	893
— 指定為通過損益以反映公允價值	-	3,725	6,197	-	5,109	-	15,031
— 貸款及應收款項	8,741	10,070	-	7,820	11,968	-	38,599
債權產品利息收入							
— 貸款及應收款項	605,054	34,455	-	2,500	13,362	-	655,371
股本證券股息收入							
— 可供出售	137,995	3,698	11,910	2,679	6,527	-	162,809
— 持有作交易用途	-	-	632	-	460	-	1,092
投資基金股息收入							
— 可供出售	120,976	-	345	372	421	-	122,114
— 持有作交易用途	11,146	-	-	726	50	-	11,922
銀行存款及其他利息收入	932,828	76,126	14,262	18,613	81,316	(8,344)	1,114,801
應收投資物業租金	28,373	-	36,355	196	133,845	(33,991)	164,778
賣出回購/買入返售							
證券利息(費用)/收入淨額	(413,770)	(1,736)	-	(565)	(6,678)	-	(422,749)
	<u>4,081,027</u>	<u>226,004</u>	<u>129,098</u>	<u>160,581</u>	<u>287,220</u>	<u>(42,335)</u>	<u>4,841,595</u>
註(ii)：已實現投資收益/ (虧損) 淨額							
債務證券							
— 持有至到期日	-	-	50	-	-	-	50
— 可供出售	35,857	(272)	12,394	6,738	286	-	55,003
— 持有作交易用途	9,627	-	-	17	149	-	9,793
— 指定為通過損益以反映公允價值	-	455	-	-	-	-	455
股本證券							
— 可供出售	75,245	(1,594)	12,711	(852)	(1,570)	-	83,940
— 持有作交易用途	-	-	295	-	405	-	700
投資基金							
— 可供出售	55,828	3,995	1,673	-	122	-	61,618
— 持有作交易用途	-	-	-	-	404	-	404
衍生金融工具	-	-	-	8,490	(5,768)	-	2,722
	<u>176,557</u>	<u>2,584</u>	<u>27,123</u>	<u>14,393</u>	<u>(5,972)</u>	<u>-</u>	<u>214,685</u>

2 營運分部 (續)

(c) 截至二零一三年六月三十日止六個月分部損益表 (續)

	截至二零一三年六月三十日止六個月 (重列)						總額 千元
	人壽保險 千元	中國 財產保險 千元	海外 財產保險 千元	再保險 千元	其他業務 千元	內部對銷 及調整 千元	
註(iii) : 未實現投資 (虧損)							
／收益及減值淨額							
債務證券							
— 持有作交易用途	-	-	(10,252)	(532)	(8)	-	(10,792)
— 指定為通過損益以反映 公允價值	-	-	(13,419)	-	-	-	(13,419)
股本證券							
— 持有作交易用途	-	-	(1,938)	-	(2,146)	-	(4,084)
投資基金							
— 持有作交易用途	-	-	(5,015)	460	(368)	-	(4,923)
衍生金融工具	-	-	-	-	5,792	-	5,792
投資物業重估盈餘	55,385	-	47,684	3,710	175,343	(25,046)	257,076
可供出售股本證券及 投資基金減值	(278,729)	-	-	-	-	-	(278,729)
	<u>(223,344)</u>	<u>-</u>	<u>17,060</u>	<u>3,638</u>	<u>178,613</u>	<u>(25,046)</u>	<u>(49,079)</u>

2 營運分部 (續)

(d) 於二零一三年十二月三十一日分部財務狀況表

	二零一三年十二月三十一日 (重列)					內部對銷 及調整 千元	總額 千元
	人壽保險 千元	中國 財產保險 千元	海外 財產保險 千元	再保險 千元	其他業務 千元		
法定存款	3,434,103	805,470	-	57,933	435,126	-	4,732,632
物業及設備	3,164,545	737,898	745,344	82,739	208,946	1,310,129	6,249,601
投資物業	3,203,368	-	1,909,395	79,030	9,823,315	(2,286,350)	12,728,758
預付租賃付款	62,994	102,606	-	-	309,199	-	474,799
債務證券 (註(i))	128,423,893	5,331,365	2,938,489	5,088,695	2,275,280	(46,722)	144,011,000
股本證券 (註(ii))	9,870,777	638,249	446,714	144,491	504,341	(4,401)	11,600,171
投資基金 (註(iii))	6,750,611	164,349	506,642	419,492	250,415	-	8,091,509
債權產品 (註(iv))	28,905,589	3,427,780	-	155,171	1,231,059	50,876	33,770,475
現金及銀行存款	54,473,054	5,714,019	1,103,889	2,380,452	3,844,518	-	67,515,932
商譽	-	-	-	-	-	770,353	770,353
無形資產	-	261,408	1,880	-	260	-	263,548
於聯營公司及合營公司的權益	1,810,767	81,666	-	-	20,992	(1,888,292)	25,133
分保公司應佔保險合約準備	(229,027)	1,463,888	1,044,984	514,790	198,500	-	2,993,135
有關投資連結產品之 保單持有人賬戶資產	2,778,038	-	-	-	-	-	2,778,038
其他分部資產	17,136,466	1,059,740	1,418,534	1,196,521	1,549,442	(911,461)	21,449,242
分部資產	259,785,178	19,788,438	10,115,871	10,119,314	20,651,393	(3,005,868)	317,454,326
壽險合約負債	171,723,680	-	-	-	475,997	-	172,199,677
未到期責任準備金	320,561	5,446,973	1,067,678	1,110,205	421,207	-	8,366,624
未決賠款準備	86,819	3,993,761	2,944,417	4,678,002	365,924	-	12,068,923
投資合約負債	18,422,567	-	-	-	687,440	-	19,110,007
需付息票據	5,469,127	254,378	-	-	4,618,931	(46,722)	10,295,714
銀行貸款	-	-	-	-	7,289,019	-	7,289,019
賣出回購證券	37,672,339	2,925,226	-	-	613,768	-	41,211,333
股東貸款	-	-	-	-	4,434,929	-	4,434,929
遞延稅項負債	523,932	-	49,790	2,982	1,440,863	(89,450)	1,928,117
其他分部負債	9,047,119	2,480,429	957,492	433,057	3,388,916	(842,676)	15,464,337
分部負債	243,266,144	15,100,767	5,019,377	6,224,246	23,736,994	(978,848)	292,368,680
非控股股東權益							(4,003,602)
本公司股東應佔資產淨值							21,082,044

分部資產及分部負債指各分部資產／負債，此乃向董事會、中國太平集團（香港）及中國太平集團呈報之方法，以進行資源分配及評估分部表現。

2 營運分部 (續)

(d) 於二零一三年十二月三十一日分部財務狀況表 (續)

	二零一三年十二月三十一日 (重列)						總額 千元
	人壽保險 千元	中國 財產保險 千元	海外 財產保險 千元	再保險 千元	其他業務 千元	內部對銷 及調整 千元	
註(i)：債務證券							
按種類：							
— 持有至到期日	97,858,888	1,385,814	882,826	3,552,894	329,256	(31,213)	103,978,465
— 可供出售	30,212,233	3,653,016	1,503,402	1,339,031	1,802,096	(15,509)	38,494,269
— 持有作交易用途	28,440	-	239,891	8,530	45,512	-	322,373
— 指定為通過損益以 反映公允價值	-	-	212,964	-	-	-	212,964
— 貸款及應收款項	324,332	292,535	99,406	188,240	98,416	-	1,002,929
	<u>128,423,893</u>	<u>5,331,365</u>	<u>2,938,489</u>	<u>5,088,695</u>	<u>2,275,280</u>	<u>(46,722)</u>	<u>144,011,000</u>
按類別：							
— 政府及中央銀行	32,039,695	292,535	11,278	546,416	136,573	-	33,026,497
— 銀行及其他金融機構	59,087,726	1,501,975	1,737,910	2,267,370	302,074	(46,722)	64,850,333
— 企業實體	37,296,472	3,536,855	1,189,301	2,274,909	1,836,633	-	46,134,170
	<u>128,423,893</u>	<u>5,331,365</u>	<u>2,938,489</u>	<u>5,088,695</u>	<u>2,275,280</u>	<u>(46,722)</u>	<u>144,011,000</u>
註(ii)：股本證券							
按種類：							
— 可供出售	9,870,777	638,249	342,435	144,491	482,957	(4,401)	11,474,508
— 持有作交易用途	-	-	104,279	-	21,384	-	125,663
	<u>9,870,777</u>	<u>638,249</u>	<u>446,714</u>	<u>144,491</u>	<u>504,341</u>	<u>(4,401)</u>	<u>11,600,171</u>
註(iii)：投資基金							
按種類：							
— 可供出售	6,178,330	164,349	217,143	77,762	138,844	-	6,776,428
— 持有作交易用途	572,281	-	80,722	31,546	6,426	-	690,975
— 貸款及應收款項	-	-	208,777	310,184	105,145	-	624,106
	<u>6,750,611</u>	<u>164,349</u>	<u>506,642</u>	<u>419,492</u>	<u>250,415</u>	<u>-</u>	<u>8,091,509</u>
註(iv)：債權產品							
按種類：							
— 貸款及應收款項	28,905,589	3,427,780	-	155,171	1,231,059	50,876	33,770,475

2 營運分部 (續)

地區分佈：

本集團超過95% (二零一三年六月三十日：95%) 的分類收入來自中國業務 (香港及澳門除外)。

下表詳列本集團按資產地區分佈之非流動資產：

	二零一四年六月三十日			總額 千元
	香港及澳門 千元	中國 (香港及 澳門除外) 千元	世界其他地區 千元	
非流動資產 (金融工具、遞延稅項資產、有關保險合約之權利及於聯營公司及合營公司的權益除外)	<u>2,807,822</u>	<u>16,631,474</u>	<u>2,887,597</u>	<u>22,326,893</u>
	二零一三年十二月三十一日 (重列)			
	香港及澳門 千元	中國 (香港及 澳門除外) 千元	世界其他地區 千元	總額 千元
非流動資產 (金融工具、遞延稅項資產、有關保險合約之權利及於聯營公司及合營公司的權益除外)	<u>2,749,449</u>	<u>17,262,794</u>	<u>474,816</u>	<u>20,487,059</u>

主要客戶資料：

截至二零一四年及二零一三年六月三十日止六個月並無客戶為本集團毛承保保費及保單費收入帶來逾10%之貢獻。

3 毛承保保費及保單費收入

主要業務

本公司的主要業務是投資控股。本公司之附屬公司的主要業務是承接直接人壽保險業務、財產保險業務及各類再保險業務。此外，本集團也從事養老保險、資產管理、物業投資、保險有關的電子商務，保險中介及證券買賣及經紀業務。

	截至二零一四年六月三十日止六個月					
	人壽保險	中國	海外	再保險合約	其他業務 - 團險合約	總額
	合約 千元	財產保險 合約 千元	財產保險 合約 千元			
毛承保保費收入	50,718,889	8,029,412	1,380,136	3,138,457	2,064,466	65,331,360
保單費收入	34,858	-	-	-	-	34,858
	<u>50,753,747</u>	<u>8,029,412</u>	<u>1,380,136</u>	<u>3,138,457</u>	<u>2,064,466</u>	<u>65,366,218</u>

	截至二零一三年六月三十日止六個月 (重列)					
	人壽保險	中國	海外	再保險合約	其他業務 - 團險合約	總額
	合約 千元	財產保險 合約 千元	財產保險 合約 千元			
毛承保保費收入	40,254,571	6,513,259	1,199,726	2,217,039	824,954	51,009,549
保單費收入	49,991	-	-	-	-	49,991
	<u>40,304,562</u>	<u>6,513,259</u>	<u>1,199,726</u>	<u>2,217,039</u>	<u>824,954</u>	<u>51,059,540</u>

4 投資收入

	截至六月三十日止六個月	
	二零一四年 千元	二零一三年 (重列) 千元
淨投資收入 (註(a))	6,271,495	4,841,595
已實現投資收益淨額 (註(b))	636,306	214,685
未實現投資收益 / (虧損) 及減值淨額 (註(c))	880,012	(49,079)
	<u>7,787,813</u>	<u>5,007,201</u>

4 投資收入 (續)

	截至六月三十日止六個月	
	二零一四年	二零一三年 (重列)
	千元	千元
(a) 淨投資收入		
債務證券利息收入 (註(i)):		
— 持有至到期日	2,546,767	2,258,765
— 可供出售	990,082	718,169
— 持有作交易用途	589	893
— 指定為通過損益以反映公允價值	6,575	15,031
— 貸款及應收款項	292,719	38,599
	3,836,732	3,031,457
債權產品利息收入 (註(i)):	1,019,151	655,371
股本證券股息收入 (註(ii)):		
— 可供出售	112,313	162,809
— 持有作交易用途	5,885	1,092
	118,198	163,901
投資基金股息收入 (註(iii)):		
— 可供出售	87,277	122,114
— 持有作交易用途	19,507	11,922
	106,784	134,036
銀行存款及其他利息收入	1,397,599	1,114,801
應收投資物業租金毛額	280,081	167,631
減: 直接支出	(3,264)	(2,853)
應收投資物業租金淨額	276,817	164,778
賣出回購/買入返售證券利息費用淨額	(483,786)	(422,749)
	6,271,495	4,841,595

註:

	截至六月三十日止六個月	
	二零一四年	二零一三年 (重列)
	千元	千元
(i) 債務證券及債權產品利息收入:		
— 上市	714,047	491,707
— 非上市	4,141,836	3,195,121
	4,855,883	3,686,828
(ii) 股本證券股息收入:		
— 上市	115,589	161,292
— 非上市	2,609	2,609
	118,198	163,901
(iii) 投資基金股息收入:		
— 上市	72,902	9,367
— 非上市	33,882	124,669
	106,784	134,036

4 投資收入 (續)

	截至六月三十日止六個月	
	二零一四年	二零一三年 (重列)
	千元	千元
(b) 已實現投資收益 / (虧損) 淨額		
債務證券 (註(i)):		
— 持有至到期日	587	50
— 可供出售	64,301	55,003
— 持有作交易用途	(2,347)	9,793
— 指定為通過損益以反映公允價值	-	455
	62,541	65,301
股本證券 (註(ii)):		
— 可供出售	731,061	83,940
— 持有作交易用途	(45,485)	700
— 指定為通過損益以反映公允價值	(4,570)	-
	681,006	84,640
投資基金 (註(iii)):		
— 可供出售	(128,631)	61,618
— 持有作交易用途	17,531	404
	(111,100)	62,022
衍生金融工具	-	2,722
出售聯營公司收益	3,859	-
	636,306	214,685

註:

	截至六月三十日止六個月	
	二零一四年	二零一三年 (重列)
	千元	千元
(i) 債務證券已實現投資收益淨額:		
上市	25,256	29,374
非上市	37,285	35,927
	62,541	65,301
(ii) 股本證券已實現投資收益淨額:		
上市	681,006	84,640
非上市	-	-
	681,006	84,640
(iii) 投資基金已實現投資 (虧損) / 收益淨額:		
上市	(224,661)	30,449
非上市	113,561	31,573
	(111,100)	62,022

4 投資收入 (續)

	截至六月三十日止六個月	
	二零一四年	二零一三年 (重列)
	千元	千元
(c) 未實現投資收益／(虧損)及減值淨額		
債務證券 (註(i)):		
— 持有作交易用途	6,886	(10,792)
— 指定為通過損益以反映公允價值	4,501	(13,419)
	11,387	(24,211)
股本證券 (註(ii)):		
— 持有作交易用途	(13,915)	(4,084)
— 指定為通過損益以反映公允價值	(53,980)	-
	(67,895)	(4,084)
投資基金 (註(iii)):		
— 持有作交易用途	11,295	(4,923)
— 指定為通過損益以反映公允價值	95,605	-
	106,900	(4,923)
衍生金融工具	477	5,792
投資物業重估盈餘	870,541	257,076
確認減值:		
— 可供出售股本證券及投資基金	(41,398)	(278,729)
	880,012	(49,079)

註:

	截至六月三十日止六個月	
	二零一四年	二零一三年 (重列)
	千元	千元
(i) 債務證券未實現投資收益／(虧損)淨額:		
上市	5,709	(13,959)
非上市	5,678	(10,252)
	11,387	(24,211)
(ii) 股本證券未實現投資虧損淨額:		
上市	(67,895)	(4,084)
(iii) 投資基金未實現投資收益／(虧損)淨額:		
上市	(24)	(285)
非上市	106,924	(4,638)
	106,900	(4,923)

5 其他收入／其他收益／（虧損）

(a) 其他收入

	截至六月三十日止六個月	
	二零一四年	二零一三年 (重列)
	千元	千元
提供資產管理服務費收入	50,741	24,703
提供保險中介服務費收入	19,342	16,656
提供養老保險管理服務費收入	74,693	62,550
保單持有人有抵押貸款利息收入	299,639	75,920
其他	203,813	132,174
	648,228	312,003

(b) 其他收益／（虧損）

	截至六月三十日止六個月	
	二零一四年	二零一三年 (重列)
	千元	千元
出售物業及設備虧損淨額	(182)	(661)
物業及設備減值確認淨額	(232)	-
匯兌虧損淨額	(745)	(45,949)
保險客戶應收賬款及其他應收賬款 減值回撥淨額	1,498	1,236
	339	(45,374)

6 保單持有人利益淨額及佣金支出淨額

(a) 保單持有人利益淨額

	截至二零一四年六月三十日止六個月					
	人壽保險 合約 千元	中國 財產保險 合約 千元	海外 財產保險 合約 千元	再保險合約 千元	其他業務 一團險合約 千元	總額 千元
賠款及賠款調整支出	561,781	4,105,462	590,456	931,097	342,358	6,531,154
退保	7,617,781	-	-	-	25,561	7,643,342
年金、分紅及到期付款	3,426,073	-	-	-	39,981	3,466,054
分配至投資合約之利益	490,260	-	-	-	-	490,260
	12,095,895	4,105,462	590,456	931,097	407,900	18,130,810
減：再保及轉分份額	(1,848,804)	(472,397)	(184,288)	(22,624)	(98,974)	(2,627,087)
	10,247,091	3,633,065	406,168	908,473	308,926	15,503,723

6 保單持有人利益淨額及佣金支出淨額 (續)

(a) 保單持有人利益淨額 (續)

	截至二零一三年六月三十日止六個月 (重列)					總額 千元
	人壽保險 合約 千元	中國 財產保險 合約 千元	海外 財產保險 合約 千元	再保險合約 千元	其他業務 - 團險合約 千元	
賠款及賠款調整支出	375,798	2,904,498	530,490	913,957	302,789	5,027,532
退保	2,983,861	-	-	-	5,403	2,989,264
年金、分紅及到期付款	2,175,494	-	-	-	20,989	2,196,483
分配至投資合約之利益	428,974	-	-	-	-	428,974
	5,964,127	2,904,498	530,490	913,957	329,181	10,642,253
減：再保及轉分份額	(58,651)	(417,866)	(127,800)	(25,090)	(103,778)	(733,185)
	<u>5,905,476</u>	<u>2,486,632</u>	<u>402,690</u>	<u>888,867</u>	<u>225,403</u>	<u>9,909,068</u>

(b) 佣金支出淨額

	截至二零一四年六月三十日止六個月					總額 千元
	人壽保險 合約 千元	中國 財產保險 合約 千元	海外 財產保險 合約 千元	再保險合約 千元	其他業務 - 團險合約 千元	
毛佣金支出	4,901,084	680,712	290,998	705,765	109,310	6,687,869
再保險佣金收入	(79,960)	(216,925)	(126,144)	(40,341)	(35,385)	(498,755)
佣金支出淨額	<u>4,821,124</u>	<u>463,787</u>	<u>164,854</u>	<u>665,424</u>	<u>73,925</u>	<u>6,189,114</u>

	截至二零一三年六月三十日止六個月 (重列)					總額 千元
	財產保險 合約 千元	中國 財產保險 合約 千元	海外 財產保險 合約 千元	再保險合約 千元	其他業務 - 團險合約 千元	
毛佣金支出	3,268,216	510,137	251,110	600,377	66,038	4,695,878
再保險佣金收入	(10,316)	(278,722)	(98,324)	(28,965)	(33,476)	(449,803)
佣金支出淨額	<u>3,257,900</u>	<u>231,415</u>	<u>152,786</u>	<u>571,412</u>	<u>32,562</u>	<u>4,246,075</u>

7 除稅前溢利

除稅前溢利已扣除：

	截至六月三十日止六個月	
	二零一四年	二零一三年 (重列)
	千元	千元
(a) 財務費用：		
需付息票據利息	276,671	337,946
其他貸款利息	239,148	74,918
	515,819	412,864
(b) 員工成本（包括董事酬金）：		
薪金、工資、花紅及其他利益	3,647,482	3,183,898
已訂定供款退休計劃供款	233,369	198,487
	3,880,851	3,382,385
(c) 其他項目：		
核數師酬金	4,000	4,112
物業及設備折舊	197,554	179,820
有關物業的經營租賃費用	326,808	249,064
營業稅及附加	586,292	451,200
佔聯營公司稅項支出	-	272
預付租賃付款攤銷	6,459	1,817
無形資產攤銷（包含於行政及其他費用內）	94	102

8 稅項支出

綜合損益表所示的稅項支出為：

	截至六月三十日止六個月	
	二零一四年	二零一三年 (重列)
	千元	千元
當期稅項 — 香港利得稅		
本財務期稅款準備	57,221	44,737
當期稅項 — 香港以外地區		
本財務期稅款準備	127,951	60,301
少提／(多提)以往年度準備	5,616	(20,287)
	133,567	40,014
遞延稅項		
暫時性差異之起源及轉回	619,661	144,897
稅項支出	810,449	229,648

香港利得稅準備是指本集團根據來自財產保險、再保險、資產管理、物業投資、保險中介、證券買賣及經紀業務的應評稅溢利，按16.5%（二零一三年：16.5%）的標準稅率計算的估計應繳香港利得稅，但來自離岸風險的再保險業務的應評稅溢利則按標準稅率的一半，即8.25%（二零一三年：8.25%）計算。

香港以外附屬公司於香港以外地區的稅項以相關司法管轄區的現行稅率計算。根據中華人民共和國企業所得稅法，適用於中國內地企業於各不同省份的企業所得稅率為25%（二零一三年：25%）。

於二零一四年六月三十日，本集團未有確認約1,825,443,000元（二零一三年十二月三十一日，重列：1,839,892,000元）之稅項虧損及36,664,000元（二零一三年十二月三十一日，重列：130,321,000元）的暫時性差異而產生的遞延稅項資產。該數額內，760,493,000元（二零一三年十二月三十一日，重列：774,939,000元）稅項虧損總額及36,664,000元（二零一三年十二月三十一日，重列：130,321,000元）的暫時性差異可以在發生虧損年起計，最多不多於五年，用作抵銷未來之應評稅利潤，尚餘的稅項虧損額在目前的稅務條例則並無期限。

9 股息

- (a) 於二零一四年六月三十日止之中期財務期沒有宣派屬於本財務期的中期股息（二零一三年：無）。
- (b) 沒有屬於上一個財務年度，並於中期財務期宣派或支付的末期股息（二零一三年：無）。

10 每股盈利

(a) 每股基本盈利

每股基本盈利是按照本公司股東應佔溢利1,932,790,000元（二零一三年，重列：691,647,000元），及不包括為股份獎勵計劃而持有之股份的期內已發行普通股的加權平均數2,542,277,623股（二零一三年，重列：1,998,571,833股）計算。

在二零一三年，若干目標資產及目標權益已被視為於收購事項變為無條件時轉移至本集團（詳情請參看附註1）。由於在收購事項前及收購事項後，此等目標資產及目標權益及本公司均共同受到中國太平集團及中國太平集團（香港）之控制，本集團已對收購事項的目標資產及目標權益（惟在初始確認時按公允價值入賬的投資物業則除外）使用合併會計原則及應用會計指引第5號「共同控制合併之合併會計處理」。

由於本集團之綜合財務報表乃根據合併會計法編制，猶如合併實體一直存在，有關根據收購事項已轉讓的目標資產和目標權益而將發行的代價股份，已被視為已發行並計入所有呈報期間的股份加權平均數。因此，用於計算每股基本盈利之普通股股份數目包括293,665,940股（二零一三年：293,665,940股）根據合併會計法視為已發行的股份。

(b) 每股攤薄盈利

每股攤薄盈利是按照本公司股東應佔溢利1,932,790,000元（二零一三年，重列：691,647,000元）及已就本公司認股權計劃及股份獎勵計劃所有具備潛在攤薄影響的可發行普通股作出調整得出的普通股加權平均數2,546,348,151股（二零一三年，重列：2,003,798,761股）計算。

(c) 對賬

	於六月三十日	
	二零一四年	二零一三年 (重列)
	股份數目	股份數目
用作計算每股基本盈利的扣除股份獎勵計劃而持有之股份後的普通股加權平均股數	2,542,277,623	1,998,571,833
認股權計劃的影響	3,101,328	4,257,728
股份獎勵計劃的影響	969,200	969,200
用作計算每股攤薄盈利的普通股加權平均股數	2,546,348,151	2,003,798,761

11 固定資產

本集團以經營租賃租出投資物業。這些租賃一般初步為期二至三年，並且有權選擇在到期日後續期，屆時所有條款均可重新商定。租賃付款額通常會每二至三年檢討，以反映市場租金。各項租賃均不包括或然租金。

於本財務期內，若干自用樓宇以經營物業方式出租。因此，賬面值為132,319,000元（二零一三年六月三十日，重列：51,007,000元）的土地及樓宇以164,569,000元（二零一三年六月三十日，重列：84,626,000元）的公允價值轉移至投資物業。有關的公允價值乃經由獨立物業評估師重新估值。此估值乃參考市場上同類物業之成交價而釐定。

本集團根據不可解除的經營租賃在日後應收的最低租賃付款總額的時段如下：

	於二零一四年 六月三十日	於二零一三年 十二月三十一日 (重列)
	千元	千元
一年內	413,400	510,558
第二年至第五年（包括首尾兩年）	333,990	423,457
五年後	12,289	20,126
	759,679	954,141

本集團投資物業的公允價值已於二零一四年六月三十日由外部評值師估值。有關已完成的投資物業的估值乃參考市場上同類物業之成交價而釐定。至於有關發展中的投資物業的估值則根據剩餘法而釐定，這反映市場參與者預期於投資物業建成時的價值，減去用以完成發展的成本及利潤之調整。為數870,541,000元（二零一三年六月三十日，重列：257,076,000元）的重估盈餘已計入期內的綜合損益表內。

12 債務及股本證券投資

	於二零一四年 六月三十日	於二零一三年 十二月三十一日 (重列)
	千元	千元
債務證券 (註(i))	147,390,164	144,011,000
股本證券 (註(ii))	15,471,581	11,600,171
投資基金 (註(iii))	8,708,313	8,091,509
債權產品 (註(iv))	50,985,844	33,770,475
	222,555,902	197,473,155

12 債務及股本證券投資 (續)

	於二零一四年 六月三十日 千元	於二零一三年 十二月三十一日 (重列) 千元
(i) 債務證券		
於二零一四年六月三十日		
持有至到期日：		
– 在香港上市	1,690,081	1,121,419
– 在香港以外地區上市	11,246,905	9,981,393
– 非上市	94,176,454	92,875,653
	107,113,440	103,978,465
證券公允價值	102,873,864	94,234,253
上市證券市值	13,229,261	11,159,146
由以下機構發行：		
政府及中央銀行	23,448,761	23,731,446
銀行及其他金融機構	55,008,210	55,394,880
企業實體	28,656,469	24,852,139
	107,113,440	103,978,465
可供出售：		
– 在香港上市	1,012,021	660,270
– 在香港以外地區上市	14,955,730	15,605,644
– 非上市	23,323,793	22,228,355
	39,291,544	38,494,269
證券公允價值	39,291,544	38,494,269
上市證券市值	15,967,751	16,265,914
由以下機構發行：		
政府及中央銀行	7,989,447	8,347,286
銀行及其他金融機構	8,742,447	9,030,917
企業實體	22,559,650	21,116,066
	39,291,544	38,494,269

12 債務及股本證券投資 (續)

	於二零一四年 六月三十日	於二零一三年 十二月三十一日 (重列)
	千元	千元
(i) 債務證券 (續)		
持有作交易用途：		
— 在香港以外地區上市	29,395	44,325
— 非上市	138,351	278,048
	167,746	322,373
證券公允價值	167,746	322,373
上市證券市值	29,395	44,325
由以下機構發行：		
政府及中央銀行	-	44,242
銀行及其他金融機構	54,774	112,166
企業實體	112,972	165,965
	167,746	322,373
指定為通過損益以 反映公允價值：		
— 在香港上市	92,301	74,551
— 在香港以外地區上市	137,499	138,413
	229,800	212,964
證券公允價值	229,800	212,964
上市證券市值	229,800	212,964
由以下機構發行：		
政府及中央銀行	-	-
銀行及其他金融機構	229,800	212,964
企業實體	-	-
	229,800	212,964
貸款及應收款項		
— 非上市	587,634	1,002,929
證券公允價值	621,657	1,134,327
由以下機構發行：		
政府及中央銀行	486,626	903,523
銀行及其他金融機構	101,008	99,406
企業實體	-	-
	587,634	1,002,929
債務證券總額	147,390,164	144,011,000

12 債務及股本證券投資 (續)

(i) 債務證券 (續)

持有至到期的債務證券包括價值1,744,022,000元（二零一三年十二月三十一日，重列：1,425,219,000元）的債務證券，為於一年內到期。沒有證券逾期或減值。

持有至到期日及可供出售的非上市證券之公允價值乃主要根據包括折算現金流量方法之公認定價模式而釐定。

分類為貸款及應收款項的債務證券將於二零一四年至二零二三年（二零一三年十二月三十一日：二零一四年至二零二三年）到期及利率為每年4%至6%（二零一三年十二月三十一日：4%至7%）。分類為貸款及應收款項的非上市債務證券之公允價值乃參考於報告期末按目前市場利率之折算現金流量分析而釐定。

	二零一四年 六月三十日	二零一三年 十二月三十一日 (重列)
	千元	千元
(ii) 股本證券		
可供出售：		
— 在香港上市	1,455,432	1,073,210
— 在香港以外地區上市	8,168,119	5,221,023
— 非上市，按公允價值	16,375	6,597
— 非上市，按成本 (註)	5,123,927	5,173,678
	14,763,853	11,474,508
證券公允價值	9,639,926	6,300,830
上市證券市值	9,623,551	6,294,233
持有作交易用途：		
— 在香港上市	103,908	90,107
— 在香港以外地區上市	603,820	35,556
	707,728	125,663
證券公允價值	707,728	125,663
上市證券市值	707,728	125,663
股本證券總額	15,471,581	11,600,171

註：非上市股本證券由中國註冊成立之私人機構發行。由於管理層認為其公允價值不能可靠地計量，所以於報告期末均按成本列賬。

12 債務及股本證券投資 (續)

	二零一四年 六月三十日	二零一三年 十二月三十一日 (重列)
	千元	千元
(iii) 投資基金		
可供出售：		
– 在香港上市	77,347	125,364
– 在香港以外地區上市	507,113	2,589,545
– 非上市，按公允價值	4,489,984	4,060,486
– 非上市，按成本 (註)	996	1,033
	5,075,440	6,776,428
投資基金公允價值	5,074,444	6,775,395
上市投資基金市值	584,460	2,714,909
持有作交易用途：		
– 在香港以外地區上市	57,488	21,618
– 非上市	732,865	669,357
	790,353	690,975
投資基金公允價值	790,353	690,975
上市投資基金市值	57,488	21,618
指定為通過損益以 反映公允價值：		
– 在香港以外地區上市	190	-
– 非上市	1,965,386	-
	1,965,576	-
投資基金公允價值	1,965,576	-
上市投資基金市值	190	-
貸款及應收款項：		
– 非上市	876,944	624,106
投資基金公允價值	778,854	625,404
投資基金總額	8,708,313	8,091,509

本集團投資開放式或封閉式投資基金，其相關資產包括股票、債券或綜合基金。

註：由於管理層認為非上市投資基金的公允價值不能可靠地計量，所以於報告期末均按成本列賬。

12 債務及股本證券投資 (續)

	二零一四年 六月三十日	二零一三年 十二月三十一日 (重列)
	千元	千元
(iv) 債權產品		
貸款及應收款項 — 非上市	50,985,844	33,770,475
證券公允價值	50,029,432	32,608,973

債權產品包括位於中國的基礎設施和房地產的債權及相關金融產品及其他金融產品，如信託計劃及銀行理財產品等。債權產品將於二零一五年至二零二四年（二零一三年十二月三十一日：二零一四年至二零二五年）到期及利率為每年5%至9%（二零一三年十二月三十一日：5%至8%）。債權產品之公允價值乃參考於報告期末按目前市場利率之折算現金流量分析而釐定。

就呈報目的分析：

	二零一四年 六月三十日	二零一三年 十二月三十一日 (重列)
	千元	千元
持有至到期日		
— 當期	1,744,022	1,425,219
— 非當期	105,369,418	102,553,246
可供出售		
— 當期	15,220,306	1,714,094
— 非當期	43,910,531	55,031,111
持有作交易用途		
— 當期	1,665,827	1,139,011
指定為通過損益以反映公允價值		
— 當期	2,195,376	212,964
貸款及應收款項		
— 當期	3,209,457	1,319,642
— 非當期	49,240,965	34,077,868
	222,555,902	197,473,155

13 保險客戶應收賬款

	二零一四年 六月三十日	二零一三年 十二月三十一日 (重列)
	千元	千元
應收保險客戶、再保險商及中介款項 減：減值賬款準備	5,994,286 (88,460)	3,005,436 (100,062)
分保人保留的按金	5,905,826 124,911	2,905,374 108,679
	6,030,737	3,014,053

保險客戶應收賬款包括一筆6,030,166,000元（二零一三年十二月三十一日，重列：3,011,895,000元）之款項，預期可以在一年內收回。

應收保險客戶、再保險商及中介款項包括應收同系附屬公司款項10,396,000元（二零一三年十二月三十一日，重列：7,807,000元），有關款項屬保險性質。

應收保險客戶、再保險商及中介款項賬齡分析如下：

	二零一四年 六月三十日	二零一三年 十二月三十一日 (重列)
	千元	千元
未逾期及未減值		
— 未開具發票	1,110,994	660,315
— 現已到期	4,071,396	1,616,557
已逾期但無減值		
— 少於三個月	297,960	298,683
— 超過三個月但少於十二個月	396,746	290,527
— 超過十二個月	28,730	39,292
已逾期及已減值	88,460	100,062
	5,994,286	3,005,436

14 其他應收賬款

	於二零一四年 六月三十日	於二零一三年 十二月三十一日 (重列)
	千元	千元
其他應收賬款及按金	9,840,052	7,948,776
帶利息金融資產之應收利息	4,355,100	4,237,819
購入物業之按金	1,413,889	996,934
支付予香港稅務局的儲稅券	70,548	65,692
預付營業稅	1,861,116	1,085,690
租金及公共事業按金	109,380	128,446
預付款	259,065	273,120
其他	1,770,954	1,161,075
減：減值賬款準備	(35,489)	(33,429)
	9,804,563	7,915,347
有抵押保單持有人貸款	12,799,157	9,973,330
	22,603,720	17,888,677

於二零一四年六月三十日，其他應收賬款內包含一筆為數 20,324,000 元（二零一三年十二月三十一日：20,227,000 元）的款項已抵押予一間金融機構作為再保險安排抵押。

15 法定存款

- 本集團若干附屬公司根據中國有關保險法規的規定將為數 4,957,050,000 元（二零一三年十二月三十一日，重列：4,672,016,000 元）的款項存於銀行，作為資本保證基金。該筆款項只可在該附屬公司不能達到法定償付能力要求或清盤時，並得到有關政府部門批准，方可動用。
- 本集團一間附屬公司根據新加坡保險條例第 14A 規定持有一筆為數 59,661,000 元（二零一三年十二月三十一日，重列：57,933,000 元）的抵押存款，登記人為新加坡金融管理局。
- 本集團一間附屬公司根據香港信託條例第 77(2e) 條規定將為數 1,686,000 元（二零一三年十二月三十一日，重列：1,683,000 元）的款項以庫務署署長的名義存於銀行。於二零一四年六月三十日，存款的有效利率為 0.10%（二零一三年：0.10%）。
- 本集團一間附屬公司將為數 1,100,000 元（二零一三年十二月三十一日，重列：1,000,000 元）的款項存放於香港聯交所有限公司、香港中央結算有限公司及香港證券及期貨事務監察委員會。該存款無利息收入。

16 銀行結存及現金

	於二零一四年 六月三十日	於二零一三年 十二月三十一日 (重列)
	千元	千元
原到期日少於三個月的 銀行及其他財務機構存款	2,852,377	11,384,182
貨幣市場基金	717,905	5,755
銀行及庫存現金	22,357,708	16,457,212
現金及現金等價物	25,927,990	27,847,149
受限制存款(註)	1,749,676	2,391,153
在綜合財務狀況表 銀行結存及現金	27,677,666	30,238,302

註：於二零一四年六月三十日，該款項已存入存款賬戶。本集團須取得京匯通置業賣家的同意方可作出提款。因此，存款金額列為受限制存款。

17 保險應付賬款

	於二零一四年 六月三十日	於二零一三年 十二月三十一日 (重列)
	千元	千元
應付保險客戶款項	22,468,330	2,809,416
應付保險中介款項	2,285,088	1,037,049
轉分保險人保留的按金	150,713	225,327
預收保費	1,070,049	1,189,022
	25,974,180	5,260,814

所有保險應付賬款預期將於一年內清償。

應付保險客戶款項包括應付同系附屬公司款項為 492,000 元（二零一三年十二月三十一日，重列：1,861,000 元），有關款項屬保險性質。

應付保險客戶款項之賬齡分析如下：

	於二零一四年 六月三十日	於二零一三年 十二月三十一日 (重列)
	千元	千元
現時	22,289,786	2,704,397
超過三個月但少於十二個月	158,836	76,597
超過十二個月	19,708	28,422
	22,468,330	2,809,416

18 買入返售證券／賣出回購證券

本集團進行交易把其金融資產直接轉移至第三者。由於本集團並沒有把與此等證券有關的重大風險及回報轉移，因此繼續確認全數的賬面值，並把轉讓所收到的現金確認為賣出回購證券。本集團以商定的日期和價格之回購條款而轉移至另一實體的持有至到期日證券及可供出售證券如下。此等證券於本集團的簡明綜合財務狀況表中分別按攤銷成本計量或以公允價值持有。

	二零一四年六月三十日		
	持有至到期日 證券 千元	可供出售證券 千元	總額 千元
轉移資產的賬面值	33,216,156	26,788,523	60,004,679
相關負債的賬面值 － 賣出回購證券	25,854,542	15,912,248	41,766,790
淨值	<u>7,361,614</u>	<u>10,876,275</u>	<u>18,237,889</u>
	二零一三年十二月三十一日		
	持有至到期日 證券 千元	可供出售證券 千元	總額 千元
轉移資產的賬面值	32,765,318	18,960,746	51,726,064
相關負債的賬面值 － 賣出回購證券	27,177,480	14,033,853	41,211,333
淨值	<u>5,587,838</u>	<u>4,926,893</u>	<u>10,514,731</u>

相反，本集團亦進行以買入的證券作抵押的短期投資安排。買入的證券並不確認於簡明綜合財務狀況表。

所有買入返售證券及賣出回購證券以人民幣為單位及將於三個月內到期。買入返售證券及賣出回購證券之賬面值約相等於該等證券的公允價值。

19 銀行貸款

	於二零一四年 六月三十日 千元	於二零一三年 十二月三十一日 千元
銀行貸款		
— 無抵押	7,556,207	7,289,019

貸款的還款期如下：

	於二零一四年 六月三十日 千元	於二零一三年 十二月三十一日 千元
一年內	300,000	300,000
一年後但五年內	7,256,207	6,989,019
	7,556,207	7,289,019

上表金額乃根據貸款協議的預定還款日期而呈列。

於二零一四年六月三十日，所有的銀行貸款均為無抵押及帶利息，年利率由香港銀行同業拆息加1.3%至香港銀行同業拆息加2.0875%或倫敦銀行同業拆息加2.4%（二零一三年十二月三十一日：香港銀行同業拆息加1.3%至香港銀行同業拆息加2.1%或倫敦銀行同業拆息加2.4%），有效年利率則由1.51%至2.57%（二零一三年十二月三十一日：1.29%至2.66%）。

20 股本

	於二零一四年 六月三十日		於二零一三年 十二月三十一日	
	股份數目	千元	股份數目	千元
已發行及繳足股本：				
於期初／年初	1,705,875,092	85,294	1,705,875,092	85,294
於二零一四年三月三日過渡至 無面值制度的調整（附註(a)）	-	9,055,686	-	-
根據收購計劃發行之股份（附註1）	724,135,576	9,717,899	-	-
於期末／年末	2,430,010,668	18,858,879	1,705,875,092	85,294

附註：(a) 根據於二零一四年三月三日生效的香港法例第622章《公司條例》附表11第37條之過渡性條文，股份溢價帳的任何貸方結餘均成為公司股本的一部分。

(b) 按照於二零一四年三月三日開始生效的香港法例第622章《公司條例》，法定股本的概念已不再存在。

21 股本補償福利

(a) 認股權計劃

(i) 認股權的變動

	於二零一四年 六月三十日 數目	於二零一三年 十二月三十一日 數目
於期初／年初 已失效	6,292,000 (800,000)	8,642,000 (2,350,000)
於期末／年末	5,492,000	6,292,000
於期末／年末已歸屬的認股權	5,492,000	6,292,000

(ii) 於報告期末尚未屆滿及尚未行使的認股權之年期

授出日期	行使期	行使價 元	於二零一四年 六月三十日 數目	於二零一三年 十二月三十一日 數目
2005年11月2日	2005年11月23日 至2015年11月27日	2.875	2,767,000	3,567,000
2006年12月29日	2006年12月29日 至2016年12月28日	9.800	175,000	175,000
2007年2月26日	2007年2月26日 至2017年2月25日	9.490	800,000	800,000
2007年6月29日	2007年6月29日 至2017年6月28日	14.220	175,000	175,000
2007年12月31日	2007年12月31日 至2017年12月30日	21.400	175,000	175,000
2008年6月30日	2008年6月30日 至2018年6月29日	19.316	175,000	175,000
2008年12月31日	2008年12月31日 至2018年12月30日	11.920	175,000	175,000
2009年12月31日	2009年12月31日 至2019年12月30日	25.100	350,000	350,000
2010年6月30日	2010年6月30日 至2020年6月29日	25.910	175,000	175,000
2010年12月31日	2010年12月31日 至2020年12月30日	24.180	175,000	175,000
2011年6月30日	2011年6月30日 至2021年6月29日	17.580	175,000	175,000
2011年12月30日	2011年12月30日 至2021年12月29日	14.728	175,000	175,000
			5,492,000	6,292,000

21 股本補償福利 (續)

(a) 認股權計劃 (續)

(iii) 期內/年內已失效的認股權詳情。

行使期	行使價 元	截至二零一四年 六月三十日 止六個月 數目	截至二零一三年 十二月三十一日 止年度 數目
2005年11月23日 至2015年11月22日	2.875	(800,000)	(2,350,000)

(b) 股份獎勵計劃

(i) 獎授股份數目變化及其有關平均公允價值如下：

	於二零一四年 六月三十日 數目	於二零一三年 十二月三十一日 數目
於一月一日	-	567,600
已歸屬 (註(a))	-	(567,600)
於期末/年末	-	-

註：

(a) 數額代表於財務期內/年內歸屬的獎授股份。

除已獎授股份外，於二零一四年六月三十日，969,200股（二零一三年十二月三十一日：969,200股）被視為未分配的股份以股份獎勵計劃持有，可供日後根據股份獎勵計劃獎勵及/或出售。

(ii) 歸屬的獎授股份詳情如下：

獎授日期	每股平均 公允價值 元	截至二零一四年 六月三十日止六個月		截至二零一三年 十二月三十一日止年度	
		歸屬的 獎授股份 數目	相關獎授股份 成本（包括購入 交易費用） 千元	歸屬的 獎授股份 數目	相關獎授股份 成本（包括購入 交易費用） 千元
2010年2月22日	24.45	-	-	7,600	168
2010年9月30日	26.00	-	-	51,400	1,187
2010年11月4日	28.50	-	-	59,000	1,363
2010年11月11日	28.85	-	-	449,600	10,035
		-	-	567,600	12,753

22 儲備

	股份溢價 千元	將發行股份 千元	資本儲備 千元	合併儲備 千元	匯兌儲備 千元	公允價值 儲備 千元	以股份為本 之僱員補償 儲備 千元	為股份 獎勵計劃 而持有之 股份 千元	重估儲備 千元	保留溢利 千元	小計 千元	非控股 股東權益 千元	總額 千元
於二零一四年一月一日 (重列)	9,055,686	9,996,790	(6,482,946)	(3,497,128)	1,522,634	(830,949)	28,986	(20,285)	384,001	10,839,961	20,996,750	4,003,602	25,000,352
本財務期溢利	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,932,790	1,932,790	438,327	2,371,117
本財務期其他全面收益：													
因自用物業重新分類 為投資物業而產生之 重估收益	-	-	-	-	-	-	-	-	29,412	-	29,412	-	29,412
換算附屬公司、聯營公司 及合營公司財務報表 的匯兌差異	-	-	-	-	(208,501)	-	-	-	-	-	(208,501)	(39,472)	(247,973)
可供出售證券 (註 (i))：	-	-	-	-	-	794,000	-	-	-	-	794,000	240,012	1,034,012
- 公允價值變化	-	-	-	-	-	1,492,024	-	-	-	-	1,492,024	446,790	1,938,814
- 確認遞延稅項	-	-	-	-	-	(273,259)	-	-	-	-	(273,259)	(80,159)	(353,418)
- 轉至損益表	-	-	-	-	-	(424,765)	-	-	-	-	(424,765)	(126,619)	(551,384)
全面收益總額	-	-	-	-	(208,501)	794,000	-	-	29,412	1,932,790	2,547,701	638,867	3,186,568
收購若干目標權益及 目標資產和負債	-	1,396,980	7,644	(1,362,336)	-	-	-	-	-	-	42,288	-	42,288
於二零一四年三月三日過渡至 無面值制度的調整	(9,055,686)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(9,055,686)	-	(9,055,686)
根據收購事項向太平集團 (香港) 發行之股份	-	(9,717,899)	-	-	-	-	-	-	-	-	(9,717,899)	-	(9,717,899)
向附屬公司注入資本	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,192,061	1,192,061
附屬公司向非控股股東宣派股息	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(34,015)	(34,015)
於二零一四年六月三十日	-	1,675,871	(6,475,302)	(4,859,464)	1,314,133	(36,949)	28,986	(20,285)	413,413	12,772,751	4,813,154	5,800,515	10,613,669

22 儲備 (續)

	股份溢價	將發行股份	資本儲備	合併儲備	匯兌儲備	公允價值	以股份為本 之僱員補償	為股份 獎勵計劃 而持有之 股份	重估儲備	保留溢利	小計	非控股 股東權益	總額
	千元	千元	千元	千元	千元	千元	千元	千元	千元	千元	千元	千元	千元
於二零一三年一月一日， 如前呈列	9,055,686	-	(1,588,803)	(1,390,865)	1,108,736	(33,665)	46,431	(33,038)	356,159	8,701,787	16,222,428	7,033,238	23,255,666
合併會計之影響	-	-	24,855	308,395	71,885	255,954	-	-	-	508,594	1,169,683	-	1,169,683
於二零一三年一月一日，重列	9,055,686	-	(1,563,948)	(1,082,470)	1,180,621	222,289	46,431	(33,038)	356,159	9,210,381	17,392,111	7,033,238	24,425,349
本財務期溢利	-	-	-	-	-	-	-	-	-	691,647	691,647	219,359	911,006
本財務期其他全面收益：													
因自用物業重新分類 為投資物業而產生 之重估收益	-	-	-	-	-	-	-	-	26,028	-	26,028	6,220	32,248
換算附屬公司、聯營公司 及合營公司財務報表 的匯兌差異	-	-	-	-	173,213	-	-	-	-	-	173,213	130,166	303,379
可供出售證券 (註(i))：	-	-	-	-	-	(409,924)	-	-	-	-	(409,924)	(124,677)	(534,601)
- 公允價值變化	-	-	-	-	-	(487,534)	-	-	-	-	(487,534)	(219,298)	(706,832)
- 確認遞延稅項	-	-	-	-	-	46,013	-	-	-	-	46,013	41,275	87,288
- 轉至損益表	-	-	-	-	-	31,597	-	-	-	-	31,597	53,346	84,943
全面收益總額	-	-	-	-	173,213	(409,924)	-	-	26,028	691,647	480,964	231,068	712,032
來自股份獎勵計劃之攤銷	-	-	-	-	-	-	(3,015)	-	-	3,015	-	-	-
股份獎勵計劃之取消股份 轉入保留溢利	-	-	-	-	-	-	(14,430)	12,753	-	1,677	-	-	-
股份獎勵計劃之歸屬股份 向附屬公司注入資本	-	-	13,141	-	-	-	-	-	-	-	13,141	2,552	15,693
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,821,223	1,821,223
於二零一三年六月三十日 (重列)	9,055,686	-	(1,550,807)	(1,082,470)	1,353,834	(187,635)	28,986	(20,285)	382,187	9,906,720	17,886,216	9,088,081	26,974,297

22 儲備 (續)

	股份溢價 千元	將發行股份 千元	資本儲備 千元	合併儲備 千元	匯兌儲備 千元	公允價值 儲備 千元	以股份為本 之僱員補償 儲備 千元	為股份 獎勵計劃 而持有之 股份 千元	重估儲備 千元	保留溢利 千元	小計 千元	非控股 股東權益 千元	總額 千元
於二零一三年一月一日，													
如前呈列	9,055,686	-	(1,588,803)	(1,390,865)	1,108,736	(33,665)	46,431	(33,038)	356,159	8,701,787	16,222,428	7,033,238	23,255,666
合併會計之影響	-	-	24,855	308,395	71,885	255,954	-	-	-	508,594	1,169,683	-	1,169,683
於二零一三年一月一日，重列	9,055,686	-	(1,563,948)	(1,082,470)	1,180,621	222,289	46,431	(33,038)	356,159	9,210,381	17,392,111	7,033,238	24,425,349
本年度溢利	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,624,888	1,624,888	681,070	2,305,958
本年度其他全面收益：													
因自用物業重新分類 為投資物業而產生 之重估收益	-	-	-	-	-	-	-	-	27,842	-	27,842	4,567	32,409
換算附屬公司、聯營公司 及合營公司財務報表 的匯兌差異	-	-	-	-	342,013	-	-	-	-	-	342,013	263,388	605,401
可供出售證券 (註(i))：	-	-	-	-	-	(1,053,238)	-	-	-	-	(1,053,238)	(584,917)	(1,638,155)
- 公允價值變化	-	-	-	-	-	(1,410,956)	-	-	-	-	(1,410,956)	(720,429)	(2,131,385)
- 確認遞延稅項	-	-	-	-	-	308,905	-	-	-	-	308,905	184,746	493,651
- 轉至損益表	-	-	-	-	-	48,813	-	-	-	-	48,813	(49,234)	(421)
全面收益總額	-	-	-	-	342,013	(1,053,238)	-	-	27,842	1,624,888	941,505	364,108	1,305,613
收購若干目標權益及 目標資產和負債	-	278,890	(658,391)	(2,414,658)	-	-	-	-	-	-	(2,794,159)	-	(2,794,159)
購入附屬公司額外權益 被視為出售附屬公司 的部份權益	-	9,717,900	(4,273,748)	-	-	-	-	-	-	-	5,444,152	(5,444,152)	-
認股權失效	-	-	-	-	-	-	(3,015)	-	-	3,015	-	-	-
股份獎勵計劃之歸屬股份	-	-	-	-	-	-	(14,430)	12,753	-	1,677	-	-	-
向附屬公司注入資本	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2,047,856	2,047,856
於二零一三年十二月三十一日 (重列)	9,055,686	9,996,790	(6,482,946)	(3,497,128)	1,522,634	(830,949)	28,986	(20,285)	384,001	10,839,961	20,996,750	4,003,602	25,000,352

22 儲備 (續)

註：

	二零一四年六月三十日					總額 千元
	人壽保險 千元	中國 財產保險 千元	海外 財產保險 千元	再保險 千元	其他業務 千元	
註(i)						
債務證券	1,427,317	80,489	(3,034)	16,931	63,748	1,585,451
股本證券	(186,857)	(43,477)	(42,426)	(4,336)	23,229	(253,867)
投資基金	46,080	(13,609)	1,472	(7,463)	29,366	55,846
	<u>1,286,540</u>	<u>23,403</u>	<u>(43,988)</u>	<u>5,132</u>	<u>116,343</u>	<u>1,387,430</u>
於儲備入賬之遞延稅項	(321,636)	(5,251)	82	(2,024)	(24,589)	(353,418)
非控股股東應佔權益	(240,261)	-	-	-	249	(240,012)
	<u>724,643</u>	<u>18,152</u>	<u>(43,906)</u>	<u>3,108</u>	<u>92,003</u>	<u>794,000</u>

	二零一三年六月三十日 (重列)					總額 千元
	人壽保險 千元	中國 財產保險 千元	海外 財產保險 千元	再保險 千元	其他業務 千元	
註(i)						
債務證券	157,977	10,495	(116,668)	(56,601)	(23,207)	(28,004)
股本證券	(598,365)	11,610	(33,882)	(2,064)	(24,353)	(647,054)
投資基金	84,887	10,060	(31,953)	(6,641)	(3,184)	53,169
	<u>(355,501)</u>	<u>32,165</u>	<u>(182,503)</u>	<u>(65,306)</u>	<u>(50,744)</u>	<u>(621,889)</u>
於儲備入賬之遞延稅項	88,875	(8,041)	1,825	4,626	3	87,288
非控股股東應佔權益	133,179	(9,357)	-	-	855	124,677
	<u>(133,447)</u>	<u>14,767</u>	<u>(180,678)</u>	<u>(60,680)</u>	<u>(49,886)</u>	<u>(409,924)</u>

	二零一三年十二月三十一日 (重列)					總額 千元
	人壽保險 千元	中國 財產保險 千元	海外 財產保險 千元	再保險 千元	其他業務 千元	
註(i)						
債務證券	(2,271,368)	(81,214)	(82,339)	(47,538)	(77,050)	(2,559,509)
股本證券	(9,402)	8,980	12,385	157	19,117	31,237
投資基金	362,401	27,613	(2,672)	3,403	5,721	396,466
	<u>(1,918,369)</u>	<u>(44,621)</u>	<u>(72,626)</u>	<u>(43,978)</u>	<u>(52,212)</u>	<u>(2,131,806)</u>
於儲備入賬之遞延稅項	479,592	11,154	(8,518)	2,854	8,569	493,651
非控股股東應佔權益	563,568	19,758	-	-	1,591	584,917
	<u>(875,209)</u>	<u>(13,709)</u>	<u>(81,144)</u>	<u>(41,124)</u>	<u>(42,052)</u>	<u>(1,053,238)</u>

23 到期情況

下表載列本集團若干金融資產及金融負債的合約到期情況詳情。

	接獲 要求時 償還 千元	三個月 或以下 千元	一年或以下 但超過 三個月 千元	五年或以下 但超過 一年 千元	五年後 千元	未有限期 千元	總額 千元
於二零一四年六月三十日							
資產							
銀行及其他財務機構							
存款（包括法定存款）	275,519	3,188,762	7,689,978	43,507,689	-	1,100	54,663,048
貨幣市場基金	714,599	-	-	-	-	3,306	717,905
已抵押予銀行的存款	-	303,878	50,504	92,213	-	-	446,595
存款證（可供出售）	-	-	5,010	-	-	-	5,010
債務證券（持有至到期日）	-	750,323	993,699	9,237,131	96,132,287	-	107,113,440
債務證券（可供出售）	-	11,689	1,627,784	14,078,982	23,258,054	310,025	39,286,534
債務證券（持有作交易用途）	-	-	20,620	49,849	88,808	8,469	167,746
債務證券（指定為通過損益 以反映公允價值）	-	-	-	149,416	80,384	-	229,800
債務證券及債權產品 （貸款及應收款項）	-	3,028,656	180,801	20,824,527	27,539,494	-	51,573,478
買入返售證券	-	788,029	-	-	-	-	788,029
貸款及墊款	-	-	12,799,157	-	-	-	12,799,157
	990,118	8,071,337	23,367,553	87,939,807	147,099,027	322,900	267,790,742
負債							
需付息票據	-	-	-	1,385,824	9,602,221	-	10,988,045
銀行貸款	-	-	300,000	7,256,207	-	-	7,556,207
股東貸款	58,570	-	-	-	4,418,389	-	4,476,959
	58,570	-	300,000	8,642,031	14,020,610	-	23,021,211

23 到期情況 (續)

	接獲 要求時 償還 千元	三個月 或以下 千元	一年或以下 但超過 三個月 千元	五年或以下 但超過 一年 千元	五年後 千元	未有期限 千元	總額 千元
於二零一三年十二月三十一日 (重列)							
資產							
銀行及其他財務機構							
存款 (包括法定存款)	8,692,623	3,099,195	350,417	40,705,574	190,783	2,683	53,041,275
貨幣市場基金	5,486	-	-	-	-	269	5,755
已抵押予銀行的存款	-	303,466	49,703	-	-	-	353,169
存款證 (可供出售)	-	-	5,010	-	-	-	5,010
債務證券 (持有至到期日)	-	100,565	1,324,654	8,676,682	93,876,564	-	103,978,465
債務證券 (可供出售)	-	340,236	563,400	14,578,443	22,784,911	222,269	38,489,259
債務證券 (持有作交易用途)	-	-	50,839	74,144	188,860	8,530	322,373
債務證券 (指定為通過損益 以反映公允價值)	-	-	13,333	106,174	93,457	-	212,964
債務證券及債權產品 (貸款及應收款項)	-	69,823	1,249,819	8,817,072	24,636,690	-	34,773,404
買入返售證券	-	214,949	-	-	-	-	214,949
貸款及墊款	-	-	9,973,330	-	-	-	9,973,330
	<u>8,698,109</u>	<u>4,128,234</u>	<u>13,580,505</u>	<u>72,958,089</u>	<u>141,771,265</u>	<u>233,751</u>	<u>241,369,953</u>
負債							
需付息票據	-	-	-	-	10,295,714	-	10,295,714
銀行貸款	-	-	300,000	6,989,019	-	-	7,289,019
股東貸款	-	-	-	-	4,434,929	-	4,434,929
	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>300,000</u>	<u>6,989,019</u>	<u>14,730,643</u>	<u>-</u>	<u>22,019,662</u>

24 金融工具的公允價值

以公允價值計量的金融工具

當計量資產或負債的公允價值，本集團盡可能使用市場上可供觀察的數據。公允價值根據輸入數據被分類為不同公允價值架構層次所使用的計算技巧如下：

第一類 – 已識別資產或負債於活躍市場中所報之未調整價格。本類別包括於交易所上市的股本證券及債務工具。

第二類 – 除包括在第一類之報價外，自資產或負債可直接（即價格）或間接（自價格衍生）可觀察輸入數據得出。本類別包括於銀行市場間交易的債務工具。

第三類 – 非根據可觀察市場數據（無法觀察輸入數據）之資產及負債。本類別包括私募股權基金及於私人公司的投資。

公允價值計量中的層次取決於對計量整體具有重大意義的最低層次的輸入值，基於此考慮，輸入值的重要程度應從公允價值計量整體角度考慮。

下表為以公允價值計量的債務及股本證券投資按公允價值架構層次披露的分析：

	於二零一四年六月三十日			總額 千元
	第一類 千元	第二類 千元	第三類 千元	
金融資產				
債務及股本證券投資：				
– 可供出售	22,072,478	31,750,564	182,872	54,005,914
– 持有作交易用途	885,402	248,230	532,195	1,665,827
– 指定為通過損益以 反映公允價值	229,800	190	1,965,386	2,195,376
有關投資連結產品之保單 持有人賬戶資產	<u>2,281,967</u>	<u>204,180</u>	-	<u>2,486,147</u>
金融負債				
有關投資連結產品之投資 合約負債	<u>(2,281,967)</u>	<u>(204,180)</u>	-	<u>(2,486,147)</u>

24 金融工具的公允價值 (續)

以公允價值計量的金融工具 (續)

下表為以公允價值計量的債務及股本證券投資按公允價值架構層次披露的分析 (續)：

	於二零一三年十二月三十一日 (重列)			總額 千元
	第一類 千元	第二類 千元	第三類 千元	
金融資產				
債務及股本證券投資：				
— 可供出售	29,097,055	22,457,555	15,884	51,570,494
— 持有作交易用途	768,198	370,813	-	1,139,011
— 指定為通過損益以反映 公允價值	212,964	-	-	212,964
有關投資連結產品之保單 持有人賬戶資產	<u>2,587,973</u>	<u>190,065</u>	<u>-</u>	<u>2,778,038</u>
金融負債				
有關投資連結產品之投資 合約負債	<u>(2,587,973)</u>	<u>(190,065)</u>	<u>-</u>	<u>(2,778,038)</u>

當未能於活躍市場獲取公開市場價格，本集團使用估值方法決定債務及股本證券投資的公允價值。

本集團使用的估值方法包括對債務證券使用折算現金流量模式。使用折算現金流量模式的主要參數包括債券價格、利率、外匯匯率、提前還款率、交易對手信貸息差及其他。如該等參數用於本集團持有的金融工具之估值方法全部為可觀察及可於活躍公開市場獲取的，該工具會分類為第二類。

分類為第三類的金融工具，私募股權基金的公允價值基於該基金所持有被投資者的公允價值計量，而投資於私人公司的公允價值則基於被投資者的淨資產計量。

24 金融工具的公允價值 (續)

以公允價值計量的金融工具 (續)

第三類金融資產公允價值計量之對賬：

	可供出售 非上市證券 千元	持有作交易用途 非上市證券 千元	指定為通過損益 以反映公允價值 非上市證券 千元
於二零一四年一月一日	15,884	-	-
收益或虧損確認於：			
- 損益	(820)	-	95,605
- 其他全面收益	2,944	-	-
購入	172,638	532,195	1,870,073
匯兌差額	(7,774)	-	(292)
於二零一四年六月三十日	182,872	532,195	1,965,386
	可供出售 非上市證券 千元	持有作交易用途 非上市證券 千元	指定為通過損益 以反映公允價值 非上市證券 千元
於二零一三年一月一日 (重列)	17,967	-	-
收益或虧損確認於：			
- 其他全面收益	2,861	-	-
出售/結算	(4,944)	-	-
於二零一三年十二月三十一日 (重列)	15,884	-	-

於二零一四年六月三十日，由於有關投資缺乏市場價格，因此賬面值為 1,599,832,000 元的可供出售債務證券及投資基金從公允價值架構第一類轉移至第二類。相反地，賬面值為 905,584,000 元的可供出售債務證券及投資基金則因為於二零一四年六月三十日有於活躍市場中所報價格，所以從公允價值架構第二類轉移至第一類。截至二零一三年六月三十日止六個月，並無公允價值架構類別間的轉移。

25 承擔

(a) 於二零一四年六月三十日的資本性承擔如下：

	於二零一四年 六月三十日 千元	於二零一三年 十二月三十一日 千元
已訂約但未反映		
—物業及設備	4,114,134	4,636,740
—投資物業	339,775	449,700
—於附屬公司及聯營公司的投資	39,267	89,032
	4,493,176	5,175,472
批准但未訂約	1,843,535	1,921,840

(b) 根據不可解除的經營租賃在日後應付的最低租賃付款額如下：

	於二零一四年 六月三十日 千元	於二零一三年 十二月三十一日 (重列) 千元
一年內	444,381	420,143
一年後但五年內	722,445	568,332
五年後	1,505	1,669
	1,168,331	990,144

本集團以經營租賃租入部份物業。這些租賃一般初步為期一至六年，並有權選擇在到期日後續期，屆時所有條款均可重新商定。租賃付款通常會逐年檢討，以反映市場租金。各項租賃均不包括或然租金。

26 重大關連人士交易

以下是本集團與關連人士於期內進行的重大交易概要：

	註	截至六月三十日止六個月	
		二零一四年	二零一三年 (重列)
		千元	千元
經常交易			
關連公司分出的業務：	(i)		
— 毛承保保費		14,713	9,784
— 佣金支出		2,114	841
股東貸款及其他利息支出	(ii)	135,969	3,270
物業項目管理費支出	(iii)	5,402	5,314

註：

- (i) 本集團若干同系附屬公司向本公司附屬公司轉介業務及向其收取佣金。
- (ii) 中國太平集團及中國太平集團（香港）向本公司及本集團若干附屬公司提供股東貸款及財務資助並收取利息。
- (iii) 本集團若干同系附屬公司向本集團若干附屬公司提供物業項目管理服務並收取管理費。

除此之外，本集團與關連人士於期內進行以下重大的非經常交易：

- (a) 於二零一三年五月二十七日，本公司（作為買方）與中國太平集團及中國太平集團（香港）（作為賣方）訂立框架協議，據此，本公司有條件同意以總代價人民幣10,581,367,500元購入若干目標資產及目標權益，有關代價將透過發行代價股份的方式支付，每股代價股份發行價15.39港元。此交易之詳情請參閱本公司於二零一三年五月二十七日之公告及於二零一三年五月三十一日之通函。
- (b) 於二零一三年三月七日，有關太平人壽增加註冊資本人民幣25.00億元至人民幣62.30億元已取得相關批准。中國太平控股，連同中國太平集團及富傑已分別按其各自於太平人壽的股權比例以人民幣12.5125億元、人民幣6.2625億元及人民幣6.2250億元現金增入該等資本。此交易之詳情請參閱本公司於二零一二年十二月三十一日之公告。

本集團正處於一個以國家控制實體佔主導地位的經濟制度下營運，那些國家控制實體是由中國政府通過其政府機構、代理機構、附屬機構或其他機構擁有、共同擁有或受重大影響的（統稱為「國有實體」），本集團於期內與國有實體進行包括但不限於保單銷售及銀行相關服務之交易，該些交易所執行的條款跟本集團日常保險業務過程中與非國有實體進行交易所執行的條款相似。本集團亦已制定就其主要保險產品的定價策略及審批程序。該等定價策略及審批程序與客戶是否國有實體無關。經考慮其關係的性質後，董事相信該等交易並非須獨立披露之關連人士交易。

27 保險及財務風險管理

(a) 承保策略

人壽保險業務

本集團人壽保險業務營運於中國人壽保險市場，提供各種各樣的保險產品，包括不同類型的個人及團體人壽保險、健康險、意外險及年金。在承保的保單質量控制方面，本集團已設立嚴格的承保及理賠操作程序，以控制保險承保的風險。

財產保險業務

本集團從事承保內地，香港，澳門及新加坡財產保險業務。本集團集中其財產保險業務，提供各種各樣的保險產品，包括不同類型的財產保險（包括機動車交通事故責任強制保險）、責任險、信用保險、保證保險及短期意外及健康險及有關之再保險業務。本集團已制訂嚴格的承保及理賠操作程序，以控制保險承保風險。

再保險業務

本集團的再保險組合由涵蓋不同地區的一系列業務組成，重點在於亞洲國家，包括財產損毀、人壽、貨運及船隻保險以及其他非海事保險。除多元化承保組合外，本集團並無積極從亞太地區以外營運的客戶尋求任何責任再保險業務。在亞太地區，即本集團的核心市場，本集團會有限度承保責任再保險，為區內客戶提供全面再保險服務。

(b) 再保險策略

本集團於日常業務過程中向其他再保險公司購買再保險保障，以限制因不能預期及較集中風險而產生的潛在損失。在評估再保險公司的信用水平時，本集團會考慮認可信用評級機構的評級及評估、以往賠款及承保記錄及與本集團以往的交易經驗等因素。

27 保險及財務風險管理 (續)

(c) 資產與負債配比

本集團的資產與負債管理目標為按期限基準配比本集團的資產與負債。本集團通過平衡質素、多元組合、資產與負債配比、流動性與投資回報等方面來積極管理資產。投資過程的目標是在可容忍的風險程度內將投資回報提升至最高水平，同時確保資產與負債按現金流動及期限基準管理。

然而，有關人壽保險業務，有鑒於中國現行監管及市場環境，本集團未能投資於期限足以配比其壽險負債的資產。在監管及市場環境允許的情況下，本集團有意逐步延長其資產的期限。本集團密切監察資產與負債的期限差距，定期進行資產與負債的現金流預測。目前，本集團透過以下方法降低資產與負債不配的程度：

- * 積極尋求取得收益水平可接受的較長期定息債務投資；
- * 於定息債務投資到期後，將所得款項滾存入更長期的定息債務投資；
- * 出售部份短期定息債務投資，尤其是收益率較低者，將收益滾存入更長期定息債務投資；及
- * 長期投資股份及投資物業持有公司。

27 保險及財務風險管理 (續)

(d) 財務風險

金融工具及保險資產／負債交易可引致本集團須承擔若干財務風險。該等風險包括市場風險、信用風險及流動資金風險。各有關財務風險連同本集團管理該等風險的方法闡述如下。

不論本集團承受的風險及該些風險如何產生或本集團就管理上述每一項風險的目標、政策及過程，皆沒有重大改變。

(i) 市場風險

市場風險乃指因利率、股本價格或外幣匯率變動造成金融工具的公允價值變動而引致的風險。

(a) 利率風險

利率風險乃指因不確定的未來市場利率造成的固定利率金融工具盈利或市值風險。

本集團透過定期審核其金融工具監控該風險。投資組合的現金流量估值以及因利率變動所帶來的影響均進行定期模擬及審閱。

(b) 股本價格風險

本集團的有價股本證券組合以公允價值列賬及須承擔價格風險。由於投資連結合約之財務風險全部由保單持有人承擔，投資連結產品之資產並沒有包括於以下之財務風險分析中。該風險指因價格的不利變動而造成的市值潛在損失。

本集團透過投資於高質素的多元化流動證券組合管理其股本價格風險。

本集團的股本證券及投資基金以公允價值190.5497億元（二零一三年十二月三十一日，重列：145.1697億元）列賬，佔本集團持有之總投資額6.7%（二零一三年十二月三十一日，重列：5.9%）。

(c) 外匯風險

就人壽保險業務及在內地之財產保險業務而言，保費以人民幣計值，而中國保險法例規定保險公司持有人民幣資產。因此，本集團的內地業務有關人民幣的外匯風險並不重大。

就在香港之財產保險業務而言，幾乎所有的保費均以港元及美元計值。資產及負債之貨幣持倉由本集團定期監控。

就在澳門及新加坡之財產保險業務及再保險業務而言，保費主要以港幣及美元計值，同時亦以多種緊隨美元匯率變動的亞洲貨幣計值。本集團致力維持以該等貨幣持有資產的比例與其保險負債大致相同。

27 保險及財務風險管理 (續)

(d) 財務風險 (續)

(ii) 信用風險

信用風險是指債務人到期未能完全支付本金或利息而引起經濟損失的風險。

本集團主要會承受的信用風險與銀行存款、貨幣市場基金、保險客戶應收賬款、債務證券及債權產品投資、分保公司再保險安排及其他應收賬款有關。

為降低與債務證券投資有關的信用風險，本集團制定一套詳盡的信用控制政策。此外，不同投資行業的風險水平透過調整投資組合而獲得持續監控。有關人壽保險及於內地之財產保險業務的債務證券投資，投資程序手冊，由投資委員會管理，列出包括按中國保監會要求的發行人之最低可接受本地信貸評級。任何不合規或違反手冊將立即被跟進及改正。有關於香港之財產保險業務的債務證券投資，投資於擁有投資等級的債券乃本集團之政策。有關再保險業務的債務證券投資，本集團限制對信貸評級一般低於投資等級（即低於BBB）的債務證券投資，但部份主權評級證券除外。

於二零一四年六月三十日，本集團持有之債務證券境內債券佔94%，境內債券當中AAA評級佔43.0%、國債佔29.2%及政策性金融債佔26.0%。境外債券佔6%，以國際評級機構確定為投資級別為主。

銀行存款之信用風險有限，原因是有關銀行擁有高信用級別。

在評定減值準備的需要時，管理人員考慮的因素包括信用質素、組合規模、集中程度及經濟因素。

有關保險客戶應收賬款及其他應收賬款之信用風險，考慮到持有之抵押品及／或於二零一四年六月三十日之到期條款不超過一年後，將不會對本集團之簡明綜合財務報表帶來重大影響。

27 保險及財務風險管理 (續)

(d) 財務風險 (續)

(iii) 流動性風險

本集團須滿足其現金資源的每日調用，尤其是其人壽保險合約、財產保險合約及再保險合約產生的賠款費用，因此存在現金不足以償還到期負債的風險。

本集團透過制定流動資金管理的政策及一般策略管理該風險，以確保本集團滿足正常財務需求及備存充裕的高質素流動資產，以應對可能產生的流動資金危機。

除流動資金管理及監管遵從外，本集團通常會留存適度的流動資金緩衝額作為應對意外大筆資金需求的安全措施，以及制定應急計劃以應付公司的特定危機。

(e) 儲備充足性

本集團為再保險及財產保險業務建立儲備時極為審慎。本集團採用精算法如賠付發展法，及／或「BORNHUETTER-FERGUSON」法估算儲備。並定期檢討儲備金是否充足。

本集團根據香港公認會計準則來計算本集團人壽保險業務之儲備。每年的準備金是以合符現實的死亡率、傷病率、投資回報率、續保率和維護費用假設而釐定，並為可能出現的不利偏差在假設做了合理和審慎的調整，以確保在持續經營的基礎上準備金的充足性。

在評估人壽保險業務的負債是否充足時，將使用以下程序以釐定那些假設對計量產生最大影響：

1. 本集團的合資格精算師負責設立各項假設。
2. 各項假設根據業務實際營運表現的最佳估計設立。
3. 若干假設增加了額外邊際，此等額外邊際乃根據專業精算估計得出的保險合約負債風險邊際而釐定。
4. 對不同的假設進行情景測試。
5. 本集團的合資格精算師就情景測試結果向相關附屬公司的董事會及管理層提供建議。
6. 相關附屬公司的董事會及管理層對確定假設所出最後定案。

28 報告期後事件

- (a) 根據日期為二零一三年五月二十七日的框架協議，本公司有條件同意向中國太平集團及中國太平集團（香港）收購若干資產及權益並以發行本公司新股支付。太平英國的先決條件已於二零一四年七月滿足，並被視為本公司的全資附屬公司。

董事資料的變動

根據上市規則第13.51B(1)條，於二零一四年三月二十八日（為通過本公司二零一三年年報當日）至二零一四年八月二十一日（為通過本公司二零一四年中期業績當日）期間，董事按第13.51(2)條第(a)至(e)段及第(g)段規定披露資料的變動如下：

有關於本公司及本集團內其他公司擔當職位及與本公司控股股東之關係的變動

於二零一四年七月三十一日，李勁夫先生獲委任為本公司的副董事長、執行董事及總經理。

於二零一四年七月，李勁夫先生獲委任為中國太平集團的副董事長、董事及總經理；以及中國太平集團（香港）的副董事長、執行董事及總經理。

於二零一四年八月二十一日，諸大建先生獲委任為本公司獨立非執行董事、薪酬委員會主席、提名委員會成員及審核委員會成員。

有關擔任其他上市公司董事職務主要任命的變動

於二零一四年六月，胡定旭先生獲委任為電能實業有限公司之獨立非執行董事。

於二零一四年八月，武捷思博士辭任招商證券股份有限公司（一家於上海證券交易所上市的公司）的獨立董事。

除上述披露外，本公司董事並無其他資料需根據上市規則第13.51B(1)條作出披露。

董事及最高行政人員的股份、相關股份及債權證的權益及淡倉

於二零一四年六月三十日，按證券及期貨條例第352條規定存置登記冊的記錄所載，或按上市公司董事進行證券交易的標準守則要求，已經知會本公司及聯交所，董事及最高行政人員在本公司及其相聯法團（根據證券及期貨條例第XV段的釋義）的股份、相關股份或債權證中擁有的權益及淡倉如下：

本公司股份及相關股份的好倉情況：

董事名稱	股份		根據認股權的 相關股份 (註)	總權益	佔已發行 股份 %
	實益擁有人	配偶的權益			
謝一群	-	-	500,000	500,000	0.02

註：

此乃根據於本公司二零零三年一月二十三日採納之認股權計劃授予董事的認股權可認購本公司的股份份數，詳情載於「認股權計劃」文內。

除上述者外：

- (A) 並無任何董事擁有本公司或任何相聯法團（根據證券及期貨條例第XV段的釋義）任何股份、相關股份或債權證的權益或淡倉；及
- (B) 在本財務期，並無任何董事或任何他們的配偶或未滿十八歲的子女擁有權利認購本公司的股本或債務證券，亦並無任何上述人士行使任何此等權利。

認股權及股份獎勵計劃

認股權計劃

於本公司在二零零三年一月七日舉行的股東特別大會上，本公司股東批准採納新計劃，並終止舊計劃。新計劃符合上市規則第十七章有關認股權計劃當時的規定。新計劃已於二零一三年一月六日到期及不會再授出任何認股權，惟就於期限結束之時所有仍可行使的認股權而言，新計劃的條文將繼續全面有效。

於二零一四年六月三十日，本公司的董事及僱員根據新計劃以名義價款獲賦予可認購本公司股份（於二零一四年六月三十日每股市值為13.88港元）的認股權中擁有以下權益。每份認股權賦予持有人認購一股股份的權利。

董事	於期初 未行使的 認股權數目	於期末 未行使的 認股權數目	賦予日期	可行使認股權期間	期內 已授出的 認股權數目	期內行使 認股權 購入的 股份數目	期內取消/ 重新分類 認股權數目	行使 認股權時 應付的 每股股價	¹ 於期內 授出認股權 日期的 每股股價	² 於期內 行使認股權 日期的 每股股價
宋耀光 (已於二零一四年 三月二十八日請 辭)	800,000	-	2005年11月2日	2005年11月23日 至2015年11月22日	-	-	-800,000	2.875 港元	-	-
謝一祥	500,000	500,000	2005年11月2日	2005年11月23日 至2015年11月22日	-	-	-	2.875 港元	-	-
僱員	2,267,000	2,267,000	2005年11月2日	2005年11月23日 至2015年11月23日	-	-	-	2.875 港元	-	-
	175,000	175,000	2006年12月29日	2006年12月29日 至2016年12月28日	-	-	-	9.800 港元	-	-
	800,000	800,000	2007年2月26日	2007年2月26日 至2017年2月25日	-	-	-	9.49 港元	-	-
	175,000	175,000	2007年6月29日	2007年6月29日 至2017年6月28日	-	-	-	14.220 港元	-	-
	175,000	175,000	2007年12月31日	2007年12月31日 至2017年12月30日	-	-	-	21.400 港元	-	-
	175,000	175,000	2008年6月30日	2008年6月30日 至2018年6月29日	-	-	-	19.316 港元	-	-
	175,000	175,000	2008年12月31日	2008年12月31日 至2018年12月30日	-	-	-	11.920 港元	-	-
	350,000	350,000	2009年12月31日	2009年12月31日 至2019年12月30日	-	-	-	25.10 港元	-	-
	175,000	175,000	2010年6月30日	2010年6月30日 至2020年6月29日	-	-	-	25.91 港元	-	-
	175,000	175,000	2010年12月31日	2010年12月31日 至2020年12月30日	-	-	-	24.18 港元	-	-
	175,000	175,000	2011年6月30日	2011年6月30日 至2021年6月29日	-	-	-	17.58 港元	-	-
	175,000	175,000	2011年12月30日	2011年12月30日 至2021年12月29日	-	-	-	14.728 港元	-	-

註：

- ¹ 期內緊接認股權授出日期前於聯交所所報的收市價。
- ² 期內緊接認股權行使日期前於聯交所所報的加權平均收市價。

除上述者外，本公司、任何其控股公司、附屬公司或同系附屬公司均沒有在本財務期任何時間參與任何安排，致使本公司董事或最高行政人員或任何他們的配偶或未滿十八歲的子女，可以透過收購本公司或任何其他法團的股份或債權證而獲益。

股份獎勵計劃

董事會已於二零零七年九月十日（「採納日」）採納本公司的股份獎勵計劃。除非董事會提早終止該計劃，否則，該計劃由採納日起十年內有效，於該期間後不得獎授新股份。

於二零一四年六月三十日，根據股份獎勵計劃持有之股份淨額為969,200股（二零一三年十二月三十一日：969,200股）。於二零一四年六月三十日，當中沒有股份已根據股份獎勵計劃的條款獎授但未歸屬予選定僱員（二零一三年十二月三十一日：無）。

期內沒有獎授股份予董事，而於期內之前已向前任董事吳俞霖先生授予獎授的30,400股股份已於二零一三年一月二日歸屬予他。吳俞霖先生已於二零一三年四月九日辭任董事。

主要股東及其他人仕的股份及相關股份的權益及淡倉

於二零一四年六月三十日，按證券及期貨條例第336條規定存置之登記冊的記錄所載不屬於本公司董事或最高行政人員的股東在本公司的股份及相關股份中擁有的權益及淡倉如下：

主要股東	身份	普通股股數	好倉/ 淡倉	佔已發行股份 %
中國太平集團	控股公司的權益	1,632,824,981 (註 1)	好倉	67.19
中國太平集團(香港)	1,367,561,281 股 為實益擁有人及 265,263,700 股 (註 2) 為受控法團的權益	1,632,824,981	好倉	67.19

附註：

- (1) 中國太平集團於本公司之權益由中國太平集團(香港)、易和有限公司(「易和」)、金和發展有限公司(「金和」)及汶豪持有，各公司均為中國太平集團之全資附屬公司。
- (2) 138,924,700股股份由易和持有，71,544,000股股份由金和持有，而54,795,000股股份由汶豪持有。

除上述者外，按《證券及期貨條例》第336條規定存置之登記冊的記錄所示，本公司並無接獲通知任何有關於二零一四年六月三十日在本公司的股份及相關股份中擁有的權益及淡倉。

企業管治報告

企業管治常規

本公司於二零一四年一月一日至二零一四年六月三十日期間內已遵守守則條文，惟以下除外：

- (1) 非執行董事是沒有指定的任期，惟須根據本公司組織章程細則於本公司的股東周年大會上輪值告退及膺選連任。

在向所有董事作出特定查詢之後，本公司確認所有董事於本財務期內均有遵守上市規則附錄十所載的「有關上市發行人之董事進行證券交易之標準守則」所訂定的標準。

本財務期的中期財務業績已經本公司審核委員會及羅兵咸永道會計師事務所審閱。

公司資料

董事

執行董事

王濱
李勁夫
孟昭億
謝一群

董事長
副董事長及總經理
副總經理
副總經理

非執行董事

黃維健
祝向文
武常命
倪榮鳴
武捷思*
車書劍*
諸大建*
胡定旭*

* 獨立

聯席公司秘書

張若晗
陳文告

法定代表

王濱
張若晗

註冊辦事處

香港銅鑼灣
新寧道八號
中國太平大廈第一期二十二樓

電話：(852) 2854 6100
傳真：(852) 2544 5269
電郵：mail@cнтаiping.com

股份過戶登記處

香港證券登記有限公司
香港皇后大道東一八三號
合和中心四十六樓

獨立核數師

羅兵咸永道會計師事務所

律師

胡關李羅律師行

主要往來銀行

中國農業銀行香港分行
交通銀行股份有限公司
香港分行
中國銀行（香港）有限公司
中國建設銀行（亞洲）股份有限公司
南洋商業銀行有限公司

網址

www.ctih.cнтаiping.com
www.cнтаiping.com

上市證券交易所

香港聯合交易所有限公司主板
（股份代號：HK 00966）

釋義

於本公告中，除文義另有所指外，下列詞彙具有以下涵義：

「富傑」	指	荷蘭富傑保險國際股份有限公司
「中國保監會」	指	中國保險監督管理委員會
「守則」	指	上市規則附錄14所載列之企業管治守則
「代價股份」	指	本公司將配發及發行以支付收購事項之新股份
「太平香港」	指	中國太平保險（香港）有限公司
「董事」	指	本公司董事，包括獨立非執行董事
「龍璧」	指	龍璧工業園區管理（深圳）有限公司
「京匯通置業」	指	京匯通置業有限公司
「2013年全年」	指	截至二零一三年十二月三十一日止十二個月
「去年同期」及「2013年上半年」	指	截至二零一三年六月三十日止六個月
「上市規則」	指	香港聯合交易所有限公司證券上市規則
「澳門」	指	中國澳門特別行政區
「汶豪」	指	汶豪有限公司

「股份」	指	本公司股本中的股份
「股份獎勵計劃」	指	於二零零七年九月十日所採納之中保國際僱員股份獎勵計劃
「聯交所」	指	香港聯合交易所有限公司
「本公司」或 「中國太平控股」	指	中國太平保險控股有限公司
「本集團」	指	中國太平控股及其附屬公司
「新計劃」	指	本公司於二零零三年一月七日所採納之認股權計劃
「舊計劃」	指	本公司於二零零零年五月二十四日所採納之認股權計劃，於二零零三年一月七日已終止
「本財務期」及「2014 年上半年」	指	截至二零一四年六月三十日止六個月
「中國」	指	中華人民共和國
「太平資產（香港）」	指	太平資產管理（香港）有限公司
「太平資產」	指	太平資產管理有限公司
「太平電商」	指	太平電子商務有限公司
「太平金控」	指	太平金融控股有限公司
「中國太平集團」	指	中國太平保險集團有限責任公司
「中國太平集團（香港）」	指	中國太平保險集團（香港）有限公司
「太平財險」	指	太平財產保險有限公司
「太平投資控股」	指	太平投資控股有限公司
「太平人壽」	指	太平人壽保險有限公司
「太平養老」	指	太平養老保險股份有限公司
「太平再保險」	指	太平再保險有限公司
「太平印尼」	指	中國太平保險印度尼西亞有限公司
「太平澳門」	指	中國太平保險（澳門）股份有限公司
「太平新加坡」	指	中國太平保險（新加坡）有限公司
「太平英國」	指	中國太平保險（英國）有限公司

「甲組」	指	太平人壽的25.05%股權
「乙組」	指	太平財險的38.79%股權、太平養老的4%股權、太平資產的20%股權
「丙組」	指	除甲組及乙組以外的所有目標權益及其他目標資產

承董事會命
中國太平保險控股有限公司
聯席公司秘書
張若哈 陳文告

香港，二零一四年八月二十一日

於本公告日期，董事會由十二名董事組成，其中王濱先生、李勁夫先生、孟昭億先生及謝一群先生為執行董事，黃維健先生、祝向文先生、武常命先生及倪榮鳴先生為非執行董事及武捷思博士、車書劍先生、諸大建先生及胡定旭先生為獨立非執行董事。

此公告已於香港聯合交易所有限公司之網站 (www.hkexnews.hk) 及本公司網站 (www.ctih.cntaiping.com) 內刊登。